



- EN **Owners manual. Multi-cooker**
- PL **Instrukcji obsługi. Multicooker**
- RO **Manualul proprietarului. Oală de gătit multifuncțională**
- RU **Руководство по эксплуатации. Мультиварка**
- UA **Керівництво з експлуатації. Мультиварка**



Модель: **MR794**  
Model: **MR794**



Виріб сертифіковано в Україні

Dear customer, we thank you for purchase of goods



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

Multicooker is designed for cooking in domestic (household) conditions.

Under condition of observance of user regulations and a specialpurpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

Multicooker is a multifunctional appliance for cooking at home.

The cooking in multicooker is extremely simple, because during the cooking the microprocessor assumes the functions of temperature and time control according to selected program.

The 3D system controls the cooking temperature at all points and supports the optimum mode. The appliance allows you to save your time with the function "Delayed start". You can put the food in the evening, run the required program and get a freshly prepared breakfast in the morning.

### Technical specifications

**Model:** MR794;

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption 700W

**Protective class I**

**Protection class IPX0**

**Bowl:** aluminum, with ceramic coating, capacity 5L;

**Type of control:** electronic FUZZY LOGIC;

**Display:** digital LED

**Number of programs:** 30, The Function "Heating maintaining"

**Programs:**

Rice Crust	Cake	Steam	Pilaf	Fry	Jam
Bake	Pasta	Stew	Reheat	Rice	Pizza
Warm Milk	Porridge	Yogurt	Meat	Barbeque	Slow Cook
Fast Cook	Pie	Defrost	Noodles	Milk Porridge	Soup
Buckwheat	Vegetable	Oatmeal	Bean	Fried Rice	Custom

1	The appliance with the installed bowl	1 PC
2	Power cable	1 PC
3	Beaker	1 PC
4	Turner	1 PC
5	Spoon	1 PC
6	Container-steamer	1 PC
7	Manual	1 PC
8	Warranty card	1 PC
9	Recipe book	1 PC

**Note:** The characteristics, specifications and physical configuration of the appliance could be slightly modified by the manufacturer, without impairing the basic consumer qualities of the appliance.

**Safety instructions**

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

**SPECIAL INSTRUCTIONS****WARNING!**

- NEVER immerse the appliance, cable or plug in any liquid.
- DO NOT allow water and moisture on the electrical parts of the device.
- NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

**Otherwise, there is a risk to get an electric shock!**

- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- Always turn off the switch (time controller) and take electrical connector out of socket before cleaning and storage.

- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- Only plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident.

Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to an authorized service engineer.

- If your device was brought from cold to warm room, do not switch it on within 2 hours to prevent damage due to condensation on internal parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to an authorized service engineer for repair.
- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- Keep the power cord away from the hot and sharp surfaces. The power cord should not touch the top part and the back wall of the oven during its operation.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
- Не бросайте прибор.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc. ).

#### **ATTENTION!**

- Internal and some external parts of the appliance become very hot while working. Be careful as you can burn touching the heated surfaces.

- Install the multicooker only on a dry, stable, flat, non-slip surface.
- Use potholders or kitchen mitts to remove a bowl or container.

**During of non-compliance with the aforementioned rules arises the risk of burns!**

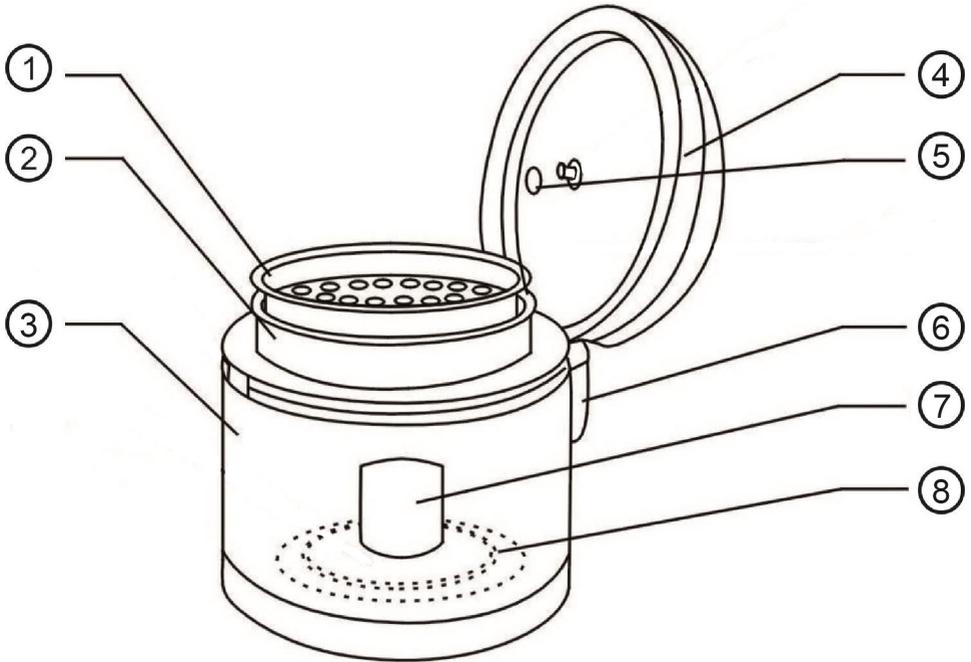
- It is prohibited to turn on the multicooker without putting food inside, as it can lead to serious damage.
- Do not exceed specified maximum volumes of ingredients.
- Do not lid the ventilating inlets in the lid for steam, do not lid up the multicooker during working, and make sure that there is a sufficient distance for ventilation around the multicooker during its working (at least 20 cm to walls and furniture from all sides).
- Do not use the appliance close to flammable objects (for example, near or under the curtains).

**-THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.**

**Do not use it for commercial purpose.**

**Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparking, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

**Description of the appliance**

Picture1

1. Steam tank
2. Bowl with non-stick coating
3. Housing
4. Lid
5. Steam valve
6. Moisture collector
7. Control Panel
8. Heating element

- 1 – «Preset time/ cooking time» button
- 2 – «Start « button
- 3 – «Keep warm/Cancel» switching-off or on the mode “Heating”
- 4 – Button of timing “Time”
- 5 – Indicator of the selected program
- 6 – Button “Menu”
- 7 – Time indicator



### Preparation for work

- Make sure that all the parts of appliance don't have damages.
- Check the assembly of the multicooker.
- Inspect all parts of the multicooker, power cord and plug. Ensure in lack of any damages incurred in the transportation, such as:
  - damages of the frame or lid, dents or cracks;
  - damages of the non-stick coating of the bowl;
  - damages of power cord and plug.

**ATTENTION!** If any of the above mentioned damages are present, do not install the multicooker and immediately provide the information about damages to your Seller.

- Wipe the frame of the appliance with a damp cloth. Wash the bowl, container, spoon and ladle in warm soapy water, rinse and wipe dry.
- In choosing a place for installing a multicooker, it must be not exposed to direct sunlight, near heated appliances, or in a draft. All this can affect to the temperature inside the multicooker and reduce the quality of the prepared dishes.
- Install the multicooker on a flat, non-slip surface, giving the free space on all sides, at least 20 cm , for sufficient air circulation.
- For surfaces that can be damaged by heat, it is recommended to use heat-insulating, non-flammable supports.
- Before plugging the multicooker in, make sure that the power parameters, indicated in the table of technical characteristics, coincide with power supply of your network. The high voltage using may cause the damage of the appliance and even make the fire. The low voltage using leads to unsatisfied quality cooking.

**Attention!**

At the time of the first switching on the device, a specific smell or smoke may appear for a short time. These are normal phenomena due to the presence of preservation materials on the electric drive motor. They shall disappear after several minutes of the device operation.

**Rules of using of multicooker's parts and accessories****Rules of bowl using**

The inner bowl with non-stick coating is designed for this model of the multicooker and should not be used with any other appliance. Please, make sure that the bowl is firmly in contact with the heating plate by turning it slightly in a counterclockwise direction.

Wash the bowl after each use. In bowl cleaning, please do not use alkaline solutions, caustic or abrasive cleaners, or hard, sharp objects, in order to prevent the damage of coating; no excessive force in bowl cleaning.

To prevent burns, remove the bowl from the appliance by wearing on kitchen gloves or allow the bowl to cool before removing it from the appliance. Do not wash it immediately after use, let it cool down a little.

Do not wash the bowl in the dishwasher.

Do not whip or wash food in the bowl, for avoiding the damage of coating.

Do not place it on an open fire.

Over time, the lid of the bowl will be gradually eroded, it is necessary to use it carefully. Do not drop or hit the bowl.

Do not leave undesired objects (except food) in the bowl.

Do not use the appliance with a bowl / pan which is not included to the set.

Do not use the appliance without a bowl or with an empty bowl, as this can lead to breakage.

Grease the bowl with oil before baking.

Before baking, spread the dough on the bottom of the bowl so that the bottom is completely lided and the dough touches the sides of the bowl.

Do not fill the bowl above the top mark "MAX".

**The using of heating element**

The heating element of the appliance (located at the bottom of the camera) and the bowl's outside should always be clean and dry for damage avoiding of the appliance. .

Do not wash or wet the heating plate. Wipe it gently with a cloth / sponge, and then wipe it dry.

Do not insert any objects between the bowl and the heating plate. This can lead to electric shock or appliance damage.

The heating plate is very hot during the process of cooking. Do not touch it!

## The using of the multicooker's lid

To open the lid, press the opening button located on the lid, to close, press the lid until it clicks.

During cooking, close the lid tightly, except the "FRYING" function, or when you need to open it.

Watch your face and hands from burns when opening the lid. Do not lean over the unit to avoid burns.

Do not immerse the appliance's lid in water.

For cleaning the appliance's lid, use only a damp soft cloth / sponge.

## The using of steamer container

Do not use the container without the bowl of the multicooker.

Do not use the container on open fires!

Do not use the container with other appliances, or use the appliance with a container which is not included to the set.

Before steamed cooking, lubricate the container with oil, then the food will not stick to it.

To prevent burns, remove the container from the appliance using kitchen gloves or allow to cool the appliance.

## Terms of accessories using

The multicooker set includes the following accessories: a spatula, a spoon and a measuring cup, it is recommended to use only these accessories for this appliance.

Do not use metal kitchen appliances, as they can damage the coating of the pan.

Do not leave accessories in a saucepan while using the appliance.

## Multicooker Transportation

It is recommended to carry the appliance empty and completely cooled. When carrying, hold the multicooker with both hands.

Be careful if the appliance is hot use kitchen gloves;

## Programs

№	Program	Pre - set time	№	Program	Pre - set time
1	Rice Crust	No installed, about 1 h	17	Barbeque	50 min
2	Cake	No installed, about 1 h	18	Slow Coo	4 h
3	Steam	30 min	19	Fast Cook	30 min
4	Pilaf	55 min	20	Pie	45 min
5	Fry	25 min	21	Defrost	25 min

6	Jam	4 h 30 min	22	Noodles	35 min
7	Bake	50 min	23	Milk Porridge	40 min
8	Pasta	Stage 1 before boiling water, 2 stage 8 min after laying the spaghetti	24	Soup	1 h
9	Stew	45 min	25	Buckwheat	1 h
10	Reheat	25 min	26	Vegetable	30 min
11	Rice	No installed, about 1 h	27	Oatmeal	20 min
12	Pizza	35 min	28	Bean	1 h
13	Warm Milk	10 min	29	Fried Rice	30 min
14	Porridge	1 h	30	Custom	10 min
15	Yogurt	8 h			
16	Meat	50 min			

### Standard operations, program selection

Before starting any one of the programs, inspect the multicooker and the bowl. Make sure that the bottom of the bowl and the surface of the heating element in the multicooker camera are clean, without undesired objects.

Put the products into the bowl.

Set the bowl into the multicooker camera, slightly rotate it counterclockwise to ensure a tight touch of the bottom of the bowl and the heating element.

Close the lid until the latch snaps into place.

Connect the multicooker to an electrical outlet. The display will show "P -: -"

- Select the program. The multicooker has 30 basic programs installed. For selecting and running the required program, please take the following steps:

1) Press the "Menu" button (6/ Picture 2) until the indicator light of the needed program is highlighted. The cooking time of this program will be indicated on the display and applied by default.

2) Press the button "Start" to confirm and start the selected program (2/ Picture 2). On the display will start the time count backwards; the multicooker will carry out a programme.

3) At the end of the selected program will sound the signal and the multicooker will automatically pass to mode "Heating" (Heating mode is not available for the Yogurt program). This will be indicated by the bb indicator on the display.

## Pasta Program

Fill the bowl with water, pressing the button "Menu" select the Pasta program, press the button "Start / Heating" button. The multicooker will start heating the water. The display will show 00:00. When the water boils, the multicooker will sound the signal, open the lid, put the spaghetti in the water, and press the button Start. The display shows the flashing symbol P and 08 (time per minute). Start the time count backwards.

At the end of the program, the multicooker will beep and will automatically pass to the heating mode. The display will show bb.

**Note:** after water boiling the sound signal will spread every 30 seconds (five-fold "beep"), if you do not put spaghetti in water during the last 5 minutes, the multicooker will automatically stop the program.

## The cooking time change

All multicooker's programs (except for «Rice Crust», «Cake», «Rice») have pre-factory settings of cooking time, however you can change the cooking time at your discretion before cooking

- 1) After putting the products into multicooker, close the lid and turn on the appliance.
- 2) Press the button "Menu" to select the desired program, on the display shows the preset time of the selected program.
- 3) Press the button "Time" to set the desired time (4 / Picture 2). At the same time, the "Cooking time" indicator lights up.

**ATTENTION!** For the programs "Crust Rice Crust", "Bake Cake", "Rice Rice", the cooking time can not be changed manually, it is determined automatically by the multicooker. If one of these programs is selected, the display will show "P -: -".

- 4) Press the button "Start" to confirm the set value and start cooking. The program starts its execution

## The function «Delayed Start»

The multicooker allows to program the start delay of the cooking

- 1) After putting the products into the multicooker, close the lid and turn on the appliance.
- 2) Press the button "Menu" to select the desired program, on the display shows the preset time of the selected program.
- 3) Press the button "Delayed Start", (1/ Picture 2 on the display shows a flashing time in hours and minutes 00:00. Press the button «Time » (4/ Picture 2) to set the desired delay time. For example, currently at 12:00 you want to start the cooking at 16:00. Set the delay time to 04:00.

Press the button "Start" to confirm. Two indicators will flash on the display, the delay time starts counting down, when the selected program of cooking will start. When the program starts running at the end of the delay time, the "Delayed Start" indicator will turn off.

**Note:** do not forget to activate the delay by pressing the "Start" button, otherwise the delay and the program itself will not start

## The Function “Heating maintaining”

At the end of the run, all programs (with the exception of “Yogurt”) automatically switch to the mode “Keep warm”, the “ button Keep warm / cancel Heat Mains / Cancel” informs about this. (pos3, Pic2). To turn off the heating, press the same button “Keep warm / cancel Heat maintenance / Cancel” (pos3, Fig2).

### The action facility canceling

Any action or program can be canceled by pressing the button “ Keep warm/cancel”, the multicooker will enter into standby mode.

The display will show “P -: -” The first program indicator “Rice Crust” will light.

### ATTENTION!

- Never clean the device while it is connected to the mains.
- Do not use abrasive and aggressive detergents, solvents, alkaline, metal objects and wash-ups.
- Never submerge electric drive, its mains cable and plug in water or other liquid, do not wash the drive in water or in a dish washing machine.

### Cleaning of multicooker’s parts

- Wipe the housing first with a slight wet then with soft dry cloth. Let it dry completely. The bowl of the multicooker must be cleaned after each use. You can use a dishwashing liquid and a soft cloth. Do not use abrasive cleaners! You can not use force to clean the bowl. In case of severe contamination fill it with water and leave for a while, then gently wash it.

The steam valve and water trap must be removed and cleaned after each use. For cleaning, remove the valve from the multicooker’s lid. Rinse the valve parts and the water collector with running water, wipe dry and dry before installation.

Accessories (a spoon, a ladle, a container - a steamer, a yogurt and a measuring glass) are washed in warm water, rinsed and wiped dry.

Note: After a certain period of time with frequent use of the appliance, the color of the non-stick coating of the bowl may change due to steam, humidity of food, acids and a mixture of ingredients. These changes are not a defect and do not affect the operation of the product.

### Storage

- Clean and dry appliance before storage.
- Keep the multicooker in the assembled state.
- Do not place heavy objects on the appliance.- Store the device in a cool, dry and clean place beyond the assess of children and people with limited physical and mental abilities.

### Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled.

Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!



**Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.**

**Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.**

**Мультиварка призначена для приготування страв в побутових (домашніх) умовах.**

**За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.**

### **Особливості виробу**

Мультиварка - багатофункціональний прилад для приготування їжі в домашніх умовах. Приготування їжі в мультиварці вкрай просто, так, як управління температурою і часом приготування бере на себе мікропроцесор у відповідності з обраною Вами програмою.

Система 3D контролює температуру приготування в усіх точках і підтримує оптимальний режим. За допомогою функції «Відстрочка старту» прилад дозволяє заощадити Ваш час. Ви можете завантажити їжу ввечері, запустити потрібну програму і на ранок отримати свіжоприготований сніданок.

## Технічні характеристики

**Модель:** MR794;

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номінальна потужність 700Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом I**

**Захист корпусу від вологи** відповідає IPX0

**Чаша:** алюмінієва, з керамічним покриттям, ємність 5л;

**Тип управління:** електронне FUZZY LOGIC;

**Дисплей:** цифровий LED

**Кількість програм:** 30 плюс режим «Підігрів-збереження тепла»

**Програми:**

Корочка Rice Crust	Випічка Cake	На Пару Steam	Плов Pilaf	Жарка Fry	Варення Jam
Запікання Bake	Паста Pasta	Тушкування Stew	Розігрів Reheat	Рис Rice	Піца Pizza
Тепле Молоко Warm Milk	Каша Porridge	Йогурт Yogurt	М'ясо Meat	Барбекю Barbeque	Повільна Варка Slow Cook
Швидка Варка Fast Cook	Пиріг Pie	Розморожування Defrost	Лапша Noodles	Молочна Каша Milk Porridge	Суп Soup
Греча Buckwheat	Овочі Vegetable	Вівсянка Oatmeal	Квасоля Bean	Смажений Рис Fried Rice	Ручний режим Custom

## Комплектація

№	Найменування	Кількість
1	Прилад з встановленою чашею	1шт
2	Шнур живлення	1шт
3	Мірний стакан	1шт
4	Лопатка	1шт
5	Ложка	1шт
6	Контейнер-пароварка	1шт
7	Керівництво з експлуатації	1шт
8	Гарантійний талон	1шт
9	Книга з рецептами	1шт

**Примітка:** Характеристики комплектація та зовнішній вигляд виробу можуть змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

### **Заходи безпеки**

**Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.**

#### **Увага!**

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не допускайте потрапляння води і вологи на електричні частини приладу.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Завжди виймайте вилку з розетки якщо Ви закінчили використовувати прилад, а також перед очищенням і збереженням.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки яка має заземлення. Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання з зовнішніми таймерами або незалежними системами дистанційного керування.
- Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не вмикайте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і до

свіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструковані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

### **Увага!**

- Внутрішні і деякі зовнішні частини приладу сильно нагріваються під час роботи. Будьте обережні тому що можна обпектися торкаючись нагрітих поверхонь або від гарячого пару що виходить з кришки.
- Відкривайте кришку гарячої мультиварки обережно, не наближаючись до пару.
- Встановлюйте мультиварку тільки на сухій, стійкій, рівній, нековзкій поверхні.
- Використовуйте прихватки або кухонні рукавиці для вилучення чаші або контейнера.

**При недотриманні вищевказаних правил виникає НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ!**

- Забороняється включати мультиварку без встановленої чаші без завантаження продуктів, оскільки це може привести до серйозного пошкодження.

- Не перевищуйте вказані максимальні обсяги інгредієнтів.

- Не блокуйте вентиляційні отвори для пари в кришці, що не некривайте мультиварку під час роботи, і переконайтеся, що навколо мультиварки забезпечується достатню відстань для вентиляції під час її роботи (не менше 20 см до стін і меблів з усіх сторін).

- Не використовуйте прилад поблизу легкозапальних предметів (наприклад поблизу фіранок або під ними). Не ставте мультиварку або її частини і аксесуари на / в будь-які нагрівальні прилади.

- Використовуйте з приладом тільки частини з комплекту що поставляється виробником.

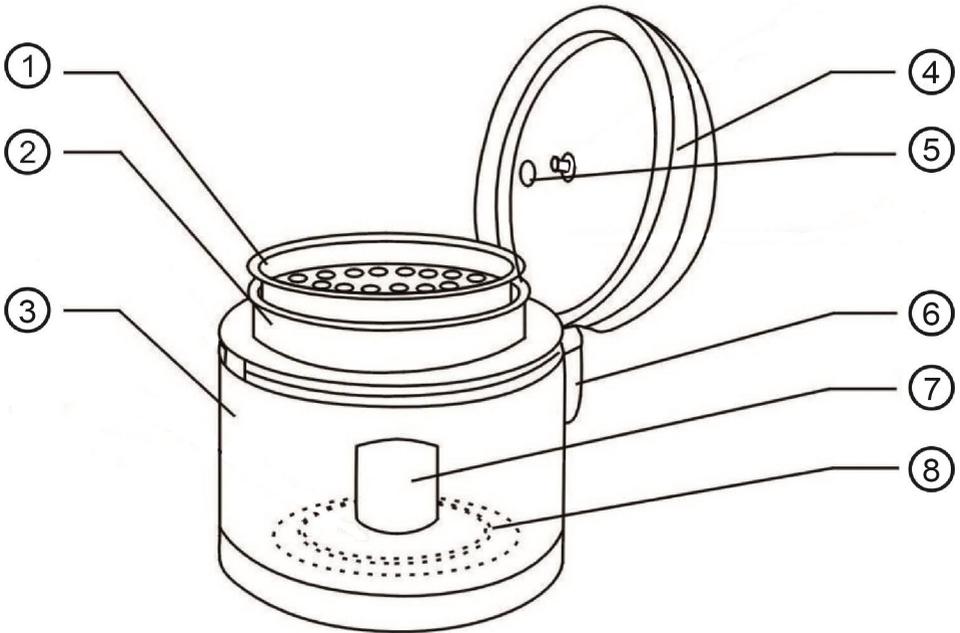
- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

**Для комерційного використання придбайте техніку промислового призначення.**

### Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду або на нього вихлюпнулася вода, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

### Склад мультиварки



Малюнок 1. Загальний вид мультиварки

1. Парова ємність
2. Чаша з антипригарним покриттям
3. Корпус
4. Кришка
5. Паровий клапан
6. Влагозбірник
7. Панель управління
8. Нагрівальний елемент

- 1 – Кнопка «Preset time/ cooking time» «Відстрочка старту / Час приготування»  
 2 – Кнопка «Старт»  
 3 – Кнопка «Keep warm/Cancel» «Включення-відключення режиму Підігрів-підтримка тепла / Скасування»  
 4 – Кнопка зміни часу приготування «Timer» «Час»  
 5 – Індикатори обраної програми  
 6 – Кнопка вибору програми «Menu» «Меню»  
 7 – Індикатор часу.



Малюнок 2. Панель управління

### Розпакування, установка нового виробу, підготовка до використання

- Видаліть упаковку та рекламні наклейки.
- Перевірте комплектацію мультиварки.
- Огляньте всі частини печі, мережевий шнур і вилку. Переконайтеся у відсутності ушкоджень пов'язаних з транспортуванням, таких як:
  - пошкодження корпусу або кришки, вм'ятини або тріщини;
  - пошкодження антипригарного покриття чаші;
  - пошкодження шнура живлення та вилки.

**Увага!** Якщо присутній якийсь з перерахованих вище пошкоджень, не робіть установку печі та негайно повідомте про пошкодження Вашому продавцю.

- Протріть вологою тканиною корпус приладу. Чашу, контейнер, ложку і ополоник вимийте в теплій мильній воді, сполосніть і протріть насухо.
- При виборі місця для установки мультиварки, не розміщуйте її під прямими

сонячними променями, біля приладів що нагріваються або на протязі. Все це може вплинути на температуру всередині мультиварки і знизити якість страв що готуються. Рекомендована температура в приміщенні від 5 до 31°C.

- Встановіть мультиварку на рівній, нековзкій поверхні, забезпечивши вільний простір з усіх боків, не менше 20 см, для достатньої циркуляції повітря.

Для поверхонь які можуть бути пошкоджені від впливу тепла, рекомендується використовувати теплоізолюючі, негорючі підставки.

-Перед включенням мультиварки в мережу переконайтесь, чи відповідають параметри електроживлення, зазначені в таблиці з технічними характеристиками, електроживленню Вашої мережі. Використання більш високої напруги може викликати поломку виробу і навіть загоряння. Використання більш низької напруги призводить до незадовільної якості приготування.

**Увага!** Під час першого включення приладу може з'явитися специфічний запах або незначна кількість диму, викликані попаданням пилу або заводських матеріалів на нагрівальні поверхні. Це нормальне явище, через кілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

- В цілях безпеки рекомендовано регулярно оглядати мультиварку перед використанням.

## **Правила використання частин і аксесуарів мультиварки**

### **Правила використання чаші**

Внутрішня чаша з антипригарним покриттям призначена для даної моделі мультиварки і не повинна бути використана з будь-яким іншим приладом. Переконайтесь, що чаша щільно стикається з нагрівальною пластиною, повернувши її злегка проти годинникової стрілки.

Мийте чашу після кожного використання. Не використовуйте лужні розчини, їдкі або абразивні чистячі засоби, а також жорсткі, гострі предмети для чистки чаші щоб уникнути пошкодження покриття; не застосовуйте силу, очищаючи каструлю. Щоб уникнути опіків виймайте чашу з приладу, надівши кухонні рукавиці або дайте чаші охолонути перед тим, як витягти її з приладу. Не мийте її відразу після використання, дайте трохи охолонути.

Не мийте чашу в посудомийній машині.

Не збивайте і не мийте продукти в чаші, щоб уникнути пошкодження її покриття. Не ставте її на відкритий вогонь.

З часом покриття чаші буде поступово стиратися, необхідно використовувати її

дбайливо. Не кидайте і не ударяйте по чаші.

**Примітка:** не значне пригорання страви на дні чаші не є несправністю мультиварки. Причиною цього можуть бути знос покриття чаші, недостатнє очищення чаші від попереднього приготування, не підходящий для даної страви режим приготування і т.д. Спробуйте перед наступною закладкою продуктів злегка змастити поверхню чаші рослинним маслом.

Не залишайте сторонні предмети (крім їжі) в чаші.

Не використовуйте прилад з чашею / каструлею, що не входить в комплект.

Не вмикайте прилад без чаші або з порожньою чашею, так як це може призвести до поломки.

Перед випічкою змащуйте чашу маслом.

Перед випічкою розрівняйте тісто на дні чаші, щоб дно було повністю покрито і тісто торкалося стінок чаші.

Не заповнюйте чашу вище верхньої позначки «MAX».

### **Користування нагрівальним елементом**

Нагрівальний елемент приладу (розташований на дні камери) і зовнішня сторона чаші завжди повина бути чистою і сухою, щоб уникнути поломки приладу.

Не мийте і не мочіть нагрівальну пластину. Протирайте її вологою тканиною / губкою, потім витирайте насухо.

Не вставляйте ніяких предметів між чашею і нагрівальною пластиною. Це може стати причиною електричного удару або поломки приладу.

Нагрівальна пластина дуже сильно нагрівається під час роботи приладу. Не торкайтеся неї!

### **Використання кришки мультиварки**

Для відкриття кришки натисніть на кнопку відкриття розташовану на кришці, для закриття натисніть на кришку до клацання.

Під час приготування їжі щільно закривайте кришку, крім функції «ЖАРКА», або коли необхідно її відкрити.

Бережіть обличчя і руки від опіків при відкритті кришки. Не нахиляйтеся над приладом щоб уникнути опіків.

Не занурюйте кришку приладу у воду.

Для чищення кришки приладу використовуйте тільки вологу м'яку тканину / губку.

Користування паровим клапаном і в'лагозбірником

У процесі приготування їжі бережіть обличчя і руки від пару, що виходить з парового

клапану мультиварки.

Після кожного використання знімайте клапан із кришки, промивайте під проточною водою і витирайте насухо. Заново зберіть і встановіть на місце.

Переконайтеся в тому, що волозбірник знаходиться в приладі. Періодично зливайте воду з волозбірнику. Будьте обережні, вода у волозбірнику може бути дуже гарячою.

### **Використання контейнера пароварки**

Не використовуйте контейнер без чаші мультиварки.

Не використовуйте контейнер на відкритому вогні!

Не використовуйте контейнер з іншими приладами, а також не використовуйте прилад з контейнером, що не входять у комплект.

Перед приготуванням їжі на пару змастіть контейнер маслом, тоді їжа не буде прилипати до нього.

Щоб уникнути опіків, виймайте контейнер з приладу, використовуючи кухонні рукавиці або дайте приладу охолонути.

### **Правила використання аксесуарів**

У комплект мультиварки входять наступні аксесуари: лопатка, ложка і мірний стаканчик, рекомендується використовувати тільки ці аксесуари для даного приладу.

Не використовуйте металеві кухонні прилади, так як вони можуть пошкодити покриття чаші.

Не залишайте аксесуари в каструлі під час використання приладу.

### **Перенесення мультиварки**

Рекомендується переносити прилад порожнім і повністю остиглим. При перенесенні тримайте мультиварку двома руками.

Будьте обережні, якщо прилад гарячий використовуйте кухонні рукавиці;

### **Програми мультиварки**

№	Програма	Встановлений час приготування	№	Програма	Встановлений час приготування
1	Корочка Rice Crust	немає встановленого, близько 1 години	8	Паста Pasta	1 етап до закипання води, 2 етап 8 хвилин після закладки спагетті
2	Випічка Cake	немає встановленого, близько 1 години	9	Тушковання Stew	45 хвилин

3	На Пару Steam	30 хвилин	10	Розігрів Reheat	25 хвилин
4	Плов Pilaf	55 хвилин	11	Рис Rice	немає встановленого, близько 1 години
5	Жарка Fry	25 хвилин	12	Пица Pizza	35 хвилин
6	Варення Jam	4 години 30 хвилин	13	Тепле Молоко Warm Milk	10 хвилин
7	Запікання Bake	50 хвилин	14	Каша Porridge	1 година
15	Йогурт Yogurt	8 годин	23	Молочна Каша Milk Porridge	40 хвилин
16	М'ясо Meat	50 хвилин	24	Суп Soup	1 година
17	Барбекю Barbeque	50 хвилин	25	Греча Buckwheat	1 година
18	Повільна Варка Slow Cook	4 години	26	Овочі Vegetable	30 хвилин
19	Швидка Варка Fast Cook	30 хвилин	27	Вівсянка Oatmeal	20 хвилин
20	Пиріг Pie	45 хвилин	28	Квасоля Bean	1 година
21	Розморожу- вання Defrost	25 хвилин	29	Смажений Рис Fried Rice	30 хвилин

### Стандартні операції

Перед початком приготування кожної з програм огляньте мультиварку і чашу. Переконайтеся що дно чаші і поверхня нагрівального елемента в камері мультиварки чисті, без сторонніх предметів.

Завантажте продукти в чашу.

Встановіть чашу в камеру мультиварки, злегка поверніть її проти годинникової стрілки щоб забезпечити щільний дотик дна чаші і нагрівального елемента. Переконайтеся що чаша щільно стоїть на нагрівальному елементі. В іншому випадку мультиварка може не включитися.

Закрийте кришку до замикання фіксатора.

### Включення, вибір програми

-Підключіть мультиварку до електромережі. На дисплеї відобразиться «P -: -»

-Виберіть програму. У мультиварці встановлено 30 базових програм. Для вибору і

запуску необхідної програми виконайте наступні дії:

- 1) Натискайте кнопку «Меню» (поз 6/Мал2) до тих пір, поки не підсвітить світловий індикатор необхідної Вам програми. Час приготування даної програми буде вказано на дисплеї і застосовано за умовчанням.
- 2) Для підтвердження обраної програми натисніть кнопку «Старт» (поз2/Мал2). На дисплеї почнеться зворотний відлік часу, мультиварка почне виконання програми.
- 3) По закінченні обраної програми прозвучить звуковий сигнал, і мультиварка автоматично перейде в режим Підігрів (режим Підігрів не передбачений для програми Йогурт). Про це проінформує значок bb на дисплеї.

### Програма Паста

Залийте в чашу воду, натисканням кнопки «Меню» виберіть програму Паста, натисніть кнопку «Старт». Мультиварка почне нагрів води.

На дисплеї відобразиться 00:00. Коли вода закипить, мультиварка подасть звуковий сигнал, відкрийте кришку, покладіть спагетті у воду, і натисніть кнопку Старт. На дисплеї відобразиться миготливий символ P і 08 (час в хв), почнеться зворотний відлік часу.

Після закінчення програми, мультиварка подасть звуковий сигнал і автоматично перейде в режим підігріву. На дисплеї відобразиться bb.

**Примітка:** після того як вода закипить звуковий сигнал лунатиме кожні 30 секунд (п'ятикратне «біп»), якщо на протязі 5 хвилин не покласти спагетті в воду, мультиварка автоматично зупинить виконання програми.

### Зміна часу приготування

Всі програми мультиварки (за винятком «Корочка Rice Crust», «Випічка Cake», «Рис Rice») мають попередні заводські установки часу приготування, однак Ви можете змінити час приготування на свій розсуд перед початком приготування.

- 1) Після завантаження продуктів в мультиварку закрийте кришку і увімкніть прилад.
- 2) Натискаючи на кнопку «Меню», виберіть необхідну програму, на дисплеї відобразиться встановлений час вибраної програми.
- 3) Натисніть на кнопку «Час» (поз 4 / Мал2), щоб встановити бажаний час. Одночасно запалиться індикатор «Час приготування»

**Увага!** Для програм «Корочка Rice Crust», «Випічка Cake», «Рис Rice» час приготування в ручну змінити не можна, визначається мультиваркою автоматично. Якщо обрана одна з цих програм на дисплеї відобразиться «P -: -».

1) Натисніть кнопку «Старт» для підтвердження встановленого значення і початку приготування. Почнеться виконання програми.

### **Функція «Відстрочення старту»**

Мультиварка дозволяє запрограмувати відстрочку початку приготування.

1) Після завантаження продуктів в мультиварку закрийте кришку і увімкніть прилад.

2) Натискаючи на кнопку «Меню», виберіть необхідну програму, на дисплеї відобразиться встановлений час вибраної програми.

3) Натисніть кнопку «Відстрочка старту» (поз1/Мал2) поки не засвітиться індикатор кнопки на дисплеї з'явиться миготливе значення часу у годинах і хвиликах 00:00. Натисканням кнопки «Час» (поз4/Мал2) встановіть бажаний час відстрочки. Наприклад в даний час 12:00 ви хочете щоб приготування почалося в 16:00. Встановіть час відстрочки 4:00.

Для підтвердження та початку виконання натисніть кнопку «Старт». На дисплеї, почнеться зворотний відлік часу відстрочки, після закінчення якого почнеться виконання обраної програми приготування. Коли по закінченні часу відстрочки почнеться виконання програми, індикатор «Відстрочка старту» згасне.

Примітка: не забудьте для включення відстрочки натиснути кнопку «Старт», інакше виконання відстрочення та самої програми не почнеться.

### **Функція «Підтримання тепла»**

Після закінчення виконання, всі програми (за винятком «Йогурт») автоматично переходять в режим «Підтримання тепла», про це інформує підсвічування кнопки «Keep warm / cancel Підтримання тепла / Скасувати» (поз3, Мал2). Для відключення підігріву натисніть цю-ж кнопку «Keep warm / cancel Підтримання тепла / Скасувати» (поз3, Мал2).

### **Функція скасування дії**

Будь-яку дію або програму можна скасувати натисканням на кнопку «Keep warm / cancel Підтримання тепла / Скасувати» (поз 3/Мал2). мультиварка перейде в режим очікування. На дисплеї відобразиться «P -: -» Буде світитися індикатор першої програми «Rice Crust Корочка».

### **Корисні поради**

Щоб молочні каші не «втікали», дотримуйтесь наступних рекомендацій:

- Суворо дотримуйтесь рецептури, не збільшуйте кількість крупи, цукру;
- Змащуйте всю внутрішню поверхню чаші вершковим маслом;

-Ретельно промивайте крупу;

Якщо ви хочете отримати готову молочну кашу з ранку, заклавши всі продукти з вечора і встановивши відстрочку старту, рекомендується використовувати охолоджене молоко або додати в нього трохи льоду. Це запобіжить прокисання молока за ніч. Для отримання найкращого йогурту, використовуйте натуральне домашнє молоко. Можливими причинами негативної якості страв, можуть бути фактори не пов'язані з несправністю мультиварки. Перед зверненням до сервісного центру, спробуйте наступне:

1. Для приготування використовується занадто мало продуктів або рідини;
2. У чашу завантажено занадто багато продуктів (вище позначки MAX);
3. Вибрали не придатну програму або внесені зміни часу не підходять для даного рецепту.
4. Пошкоджена чаша.
5. Для приготування використовувалася гаряча вода.
6. На дні чаші або поверхні нагрівача є пошкодження, забруднення або потрапили сторонні предмети.
7. Під час приготування порушувалося електропостачання, або його параметри виходять за допустимі межі (див. технічні характеристики).
8. Не встановлений, або встановлений неправильно паровий клапан.
9. Не правильно встановлено час приготування.
10. Кришка не була закрита під час приготування.
11. На силіконовий ущільнювач кришки потрапили продукти або сторонні предмети.
12. Продукт занадто довго перебував в режимі «Підігрів-збереження тепла». Для деяких страв даний режим не підходить взагалі.
13. Чаша не була ретельно вимита перед приготуванням.
14. Мультиварка встановлена на сквозняку або в приміщенні з температурою нижче кімнатної.

### Чищення та догляд

#### УВАГА!

- Ніколи не чистить прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть мультиварку від електромережі і дайте їй охолонути.
- Не використовуйте абразивні та сильно діючі чистячі засоби, гострі предмети, металеві губки.
- Ніколи не занурюйте мультиварку, її мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини.
- Не мийте частини мультиварки в посудомийній машині.

### Очищення частин мультиварки

Для очищення корпусу в міру необхідності використовуйте м'яку тканину і теплу воду, протріть насухо. У разі сильного забруднення протріть корпус серветкою злегка змоченою в мильній воді. Не використовуйте абразивні миючі засоби.

Чашу мультиварки необхідно очищати після кожного використання. Можна використовувати засоби для миття посуду і м'яку тканину. Не використовуйте абразивні матеріали! Не можна застосовувати силу для очищення чаші. У разі сильного забруднення залийте її водою і залиште на деякий час, потім акуратно вимийте. Паровий клапан і вогнозбірник необхідно витягувати і очищати після кожного використання. Для очищення вийміть клапан із кришки мультиварки. Промийте частини клапана і вогнозбірник проточною водою, протріть насухо і просушіть перед установкою. Аксесуари (ложка, лопатка, контейнер - пароварка, і мірний стакан) промиваються в теплій воді, споліскуються і витираються насухо.

**Примітка:** Після закінчення деякого терміну при частому використанні приладу колір антипригарного покриття чаші може змінитися через вплив пару, вологість харчових продуктів, кислот та суміші інгредієнтів. Ці зміни не є дефектом і не впливають на роботу виробу.

### Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути.
- Очистіть, протріть насухо і просушіть прилад перед збереженням.
- Зберігайте мультиварку у зібраному вигляді.
- Не кладіть на прилад важких предметів.
- Зберігайте прилад у сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

### Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

Благодарим Вас за покупку техники компании



**Благодарим Вас за покупку техники компании «Maestro». Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.**

**Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.**

**Мультиварка предназначена для приготовления блюд в бытовых (домашних) условиях.**

**При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.**

#### **Особенности изделия**

Мультиварка - многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях. Приготовление еды в мультиварке предельно просто, так, как управление температурой и временем приготовления берет на себя микропроцессор в соответствии с выбранной Вами программой.

Система 3D контролирует температуру приготовления во всех точках и поддерживает оптимальный режим. С помощью функции «Отсрочка старта» прибор позволяет сэкономить Ваше время. Вы можете загрузить пищу вечером, запустить нужную программу и на утро получить свежеприготовленный завтрак.

## Технические характеристики

**Модель:** MR794;

**Электропитание:**

Род тока - переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность 700Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком I**

**Защита корпуса от влаги соответствует IPX0**

**Чаша:** алюминиевая, с керамическим покрытием, емкость 5л;

**Тип управления:** электронное FUZZY LOGIC;

**Дисплей:** цифровой LED

**Количество программ:** 30 плюс режим «Подогрев-сохранение тепла»

### Программы:

Корочка Rice Crust	Выпечка Cake	На Пару Steam	Плов Pilaf	Жарка Fry	Варенье Jam
Запекание Bake	Паста Pasta	Тушение Stew	Разогрев Reheat	Рис Rice	Пицца Pizza
Тёплое Молоко Warm Milk	Каша Porridge	Йогурт Yogurt	Мясо Meat	Барбекю Barbeque	Медленная Варка Slow Cook
Быстрая Варка Fast Cook	Пирог Pie	Разморозка Defrost	Лапша Noodles	Молочная Каша Milk Porridge	Суп Soup
Гречка Buckwheat	Овощи Vegetable	Овсянка Oatmeal	Фасоль Bean	Жареный Рис Fried Rice	Ручной режим Custom

### Комплектация

№	Наименование	Количество
1	Прибор с установленной чашей	1шт
2	Шнур питания	1шт
3	Мерный стакан	1шт
4	Лопатка	1шт
5	Ложка	1шт
6	Контейнер-пароварка	1шт
7	Руководство по эксплуатации	1шт
8	Гарантийный талон	1шт
9	Книга с рецептами	1шт

**Примечание:** Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

### **Меры безопасности**

**Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.**

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.

- Не берите прибор мокрыми руками.

**-При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!

- Всегда вынимайте вилку из розетки если Вы закончили использовать прибор, а также перед очисткой и хранением.

- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.

- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.

- Прибор должен подключаться только к электрической розетке имеющей заземление. Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.

- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.

- Данный прибор не предназначен для использования с внешними таймерами или независимыми системами дистанционного управления.

- Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.

- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.

- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

**ВНИМАНИЕ!**

- Внутренние и некоторые наружные части прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны так как можно обжечься касаясь нагретых поверхностей или от выходящего из крышки горячего пара.
- Открывайте крышку горячей мультиварки осторожно, не приближаясь выходящему пару.
- Устанавливайте мультиварку только на сухой, устойчивой, ровной, нескользящей поверхности.
- Используйте прихватки или кухонные рукавицы для извлечения чаши или контейнера.

**При несоблюдении вышеуказанных правил возникает ОПАСНОСТЬ ОЖЕГА!**

- Запрещается включать мультиварку без установленной чаши без загрузки продуктов, поскольку это может привести к серьезному повреждению.
- Не превышайте указанные максимальные объемы ингредиентов.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия для пара в крышке, не накрывайте мультиварку во время работы, и убедитесь, что вокруг мультиварки обеспечивается достаточное расстояние для вентиляции во время ее работы (не менее 20 см до стен и мебели со всех сторон).
- Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся предметов (например вблизи занавесок или под ними). Не ставьте мультиварку или ее части и аксессуары на / в какие-либо нагревательные приборы.
- Используйте с прибором только части из комплекта поставляемого производителем.

- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

**Для коммерческого использования приобретите технику промышленного назначения.**

#### Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду или на него выплеснулась вода, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.

- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

#### Устройство мультиварки

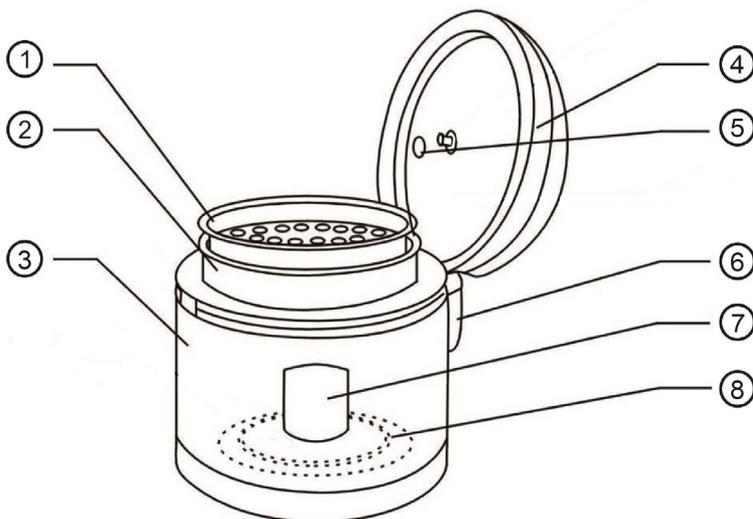


Рисунок 1. Общий вид мультиварки

1. Паровая емкость
2. Чаша с антипригарным покрытием
3. Корпус
4. Крышка
5. Паровой клапан
6. Влагосборник
7. Панель управления
8. Нагревательный элемент

- 1 – Кнопка «Preset time/ cooking time»  
«Отсрочка старта/Время приготовления»
- 2 – Кнопка «Старт»
- 3 – Кнопка «Keep warm/Cancel» «Включения-отключения режима Подогрев-поддержание тепла / Отмена»
- 4 – Кнопка изменения времени приготовления «Timer» «Время»
- 5 – Индикаторы выбранной программы
- 6 – Кнопка выбора программы «Menu»  
«Меню»
- 7 – Индикатор времени.



Рисунок 2 Панель управления

### Распаковка, установка нового изделия, подготовка к использованию

- Удалите упаковку и рекламные наклейки.
- Проверьте комплектацию мультиварки.
- Осмотрите все части мультиварки, сетевой шнур и вилку. Убедитесь в отсутствии повреждений связанных с транспортировкой, таких как:
  - повреждение корпуса или крышки, вмятины или трещины;
  - повреждение антипригарного покрытия чаши;
  - повреждения шнура питания и вилки.

**ВНИМАНИЕ!** Если присутствует какое-либо из вышеперечисленных повреждений, не производите установку мультиварки и немедленно сообщите о повреждениях Вашему продавцу.

-Протрите влажной тканью корпус прибора. Чашу, контейнер, ложку и половник вымойте в теплой мыльной воде, сполосните и протрите насухо.

При выборе места для установки мультиварки, не размещайте ее под прямыми солнечными лучами, возле нагревающихся приборов или на сквозняке. Все это может повлиять на температуру внутри мультиварки и снизить качество приготовляемых блюд.

Рекомендуемая температура в помещении от 5 до 31°C.

-Установите мультиварку на ровной, нескользящей поверхности, обеспечив свободное пространство со всех сторон, не менее 20 см, для достаточной циркуляции воздуха.

Для поверхностей которые могут быть повреждены от воздействия тепла, рекомендуется использовать теплоизолирующие, негорючие подставки.

-Перед включением мультиварки в сеть убедитесь, соответствуют ли параметры электропитания, указанные в таблице с техническими характеристиками, электропитанию Вашей сети. Использование более высокого напряжения может вызвать поломку изделия и даже возгорание. Использование более низкого напряжения приводит к неудовлетворительному качеству приготовления.

**ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения прибора может появиться специфический запах или незначительное количество дыма, вызванные попаданием пыли или заводских материалов на нагревательные поверхности. Это нормальное явление, через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

-В целях безопасности рекомендуется регулярно осматривать мультиварку перед использованием.

### **Правила использования частей и аксессуаров мультиварки**

#### **Правила использования чаши**

Внутренняя чаша с антипригарным покрытием предназначена для данной модели мультиварки и не должна быть использована с каким-либо другим прибором. Убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательной пластиной, повернув ее слегка против часовой стрелки.

Мойте чашу после каждого использования. Не используйте щелочные растворы, едкие или абразивные чистящие средства, а также жесткие, острые предметы для чистки чаши во избежание повреждения покрытия; не применяйте силу, очищая кастрюлю.

Во избежание ожогов извлекайте чашу из прибора, надев кухонные рукавицы или дайте чаше остыть перед тем, как извлечь её из прибора. Не мойте ее сразу после использования, дайте немного остыть.

Не мойте чашу в посудомоечной машине.

Не взбивайте и не мойте продукты в чаше, во избежание повреждения её покрытия.

Не ставьте ее на открытый огонь.

Со временем покрытие чаши будет постепенно стираться, необходимо использовать её бережно. Не роняйте и не ударяйте по чаше.

**Примечание:** не значительное пригорание блюда на дне чаши не является неисправностью мультиварки. Причиной этого могут быть износ покрытия чаши, недостаточная очистка чаши от предыдущего приготовления, не подходящий для данного блюда режим приготовления итд. Попробуйте перед следующей закладкой продуктов слегка смазать поверхность чаши растительным маслом.

Не оставляйте посторонние предметы (кроме еды) в чаше.

Не используйте прибор с чашей/кастрюлей, не входящей в комплект.

Не включайте прибор без чаши или с пустой чашей, так как это может привести к поломке.

Перед выпечкой смазывайте чашу маслом.

Перед выпечкой разравнивайте тесто на дне чаши, чтобы дно было полностью покрыто и тесто касалось стенок чаши.

Не заполняйте чашу выше верхней отметки «MAX».

### **Пользование нагревательным элементом**

Нагревательный элемент прибора (расположен на дне камеры) и внешняя сторона чаши всегда должны быть чистыми и сухими во избежание поломки прибора.

Не мойте и не мочите нагревательную пластину. Протирайте её влажно тканью/губкой, затем вытирайте насухо.

Не вставляйте никаких предметов между чашей и нагревательной пластиной. Это может стать причиной электрического удара или поломки прибора.

Нагревательная пластина очень сильно нагревается во время работы прибора. Не дотрагивайтесь до неё!

### **Использование крышки мультиварки**

Для открывания крышки нажмите на кнопку открывания расположенную на крышке, для закрывания нажмите на крышку до щелчка.

Во время приготовления пищи плотно закрывайте крышку, кроме функции «ЖАРКА», либо когда необходимо ее открыть.

Берегите лицо и руки от ожогов при открытии крышки. Не наклоняйтесь над прибором во избежание ожогов.

Не погружайте крышку прибора в воду.

Для чистки крышки прибора используйте только влажную мягкую ткань/губку.

### **Пользование паровым клапаном и влагосорбитом**

В процессе приготовления пищи берегите лицо и руки от пара, выходящего из парового клапана мультиварки.

После каждого использования прибора снимайте клапан с крышки, промывайте под проточной водой и вытирайте насухо. Заново соберите и установите на место. Убедитесь в том, что влагосборник находится в приборе. Периодически сливайте воду из влагосборника. Будьте осторожны, вода во влагосборнике может быть очень горячей.

### **Использование контейнера пароварки**

Не используйте контейнер без чаши мультиварки.

Не используйте контейнер на открытом огне!

Не используйте контейнер с другими приборами, а также не используйте прибор с контейнером, не входящим в комплект.

Перед приготовлением пищи на пару смажьте контейнер маслом, тогда пища не будет прилипать к нему.

Во избежание ожогов, извлекайте контейнер из прибора, используя кухонные рукавицы или дайте прибору остыть.

### **Правила использования аксессуаров**

В комплект мультиварки входят следующие аксессуары: лопатка, ложка и мерный стаканчик, рекомендуется использовать только эти аксессуары для данного прибора.

Не используйте металлические кухонные приборы, так как они могут повредить покрытие чаши.

Не оставляйте аксессуары в кастрюле во время использования прибора.

### **Переноска мультиварки**

Рекомендуется переносить прибор пустым и полностью остывшим. При переноске держите мультиварку двумя руками.

Будьте осторожны, если прибор горячий используйте кухонные рукавицы;

### **Программы мультиварки**

<b>№</b>	<b>Программа</b>	<b>Установленное время приготовления</b>	<b>№</b>	<b>Программа</b>	<b>Установленное время приготовления</b>
1	Корочка Rice Crust	нет установленного, около 1 часа	4	Плов Pilaf	55 мин
2	Выпечка Cake	нет установленного, около 1 часа	5	Жарка Fry	25 мин
3	На Пару Steam	30 мин	6	Варенье Jam	4 часа 30 минут

7	Запекание Bake	50 мин	19	Быстрая Варка Fast Cook	30 мин
8	Паста Pasta	1 этап до закипания воды, 2 этап 8 минут после закладки спагетти	20	Пирог Pie	45 мин
9	Тушение Stew	45 мин	21	Разморозка Defrost	25 мин
10	Разогрев Reheat	25 мин	22	Лапша Noodles	35 мин
11	Рис Rice	нет установленного, около 1 часа	23	Молочная Каша Milk Porridge	40 мин
12	Пицца Pizza	35 мин	24	Суп Soup	1 час
13	Тёплое Молоко Warm Milk	10 мин	25	Греча Buckwheat	1 час
14	Каша Porridge	1 час	26	Овощи Vegetable	30 минут
15	Йогурт Yogurt	8 часов	27	Овсянка Oatmeal	20 минут
16	Мясо Meat	50 мин	28	Фасоль Bean	1 час
17	Барбекю Barbeque	50 мин	29	Жареный Рис Fried Rice	30 минут
18	Медленная Варка Slow Cook	4 часа	30	Ручной режим Custom	10 минут

### Стандартные операции

Перед началом приготовления любой из программ осмотрите мультиварку и чашу.

Убедитесь что дно чаши и поверхность нагревательного элемента в камере мультиварки чистые, без посторонних предметов.

Загрузите продукты в чашу.

Установите чашу в камеру мультиварки, слегка поверните ее против часовой стрелки чтобы обеспечить плотное касание дна чаши и нагревательного элемента. Убедитесь что чаша плотно стоит на нагревательном элементе. В противном случае мультиварка может не включиться.

Закройте крышку до защелкивания фиксатора.

Включение, выбор программы

-Подключите мультиварку к электросети. На дисплее отобразится «P--:--»

-Выберите программу. В мультиварке установлено 30 базовых программ. Для выбора

и запуска необходимой программы выполните следующие действия:

- 1) Нажимайте кнопку «Меню» (поз 6/Рис2) до тех пор, пока не подсветится световой индикатор необходимой Вам программы. Время приготовления данной программы будет указано на дисплее и применено по умолчанию.
- 2) Для подтверждения и начала выбранной программы нажмите кнопку «Старт» (поз2/ Рис2). На дисплее начнется обратный отсчет времени, мультиварка начнет выполнение программы.
- 3) По окончании выбранной программы прозвучит звуковой сигнал, и мультиварка автоматически перейдет в режим Подогрев (режим Подогрев не предусмотрен для программы Йогурт). Об этом проинформирует значек bb на дисплее.

### Программа Паста

Залейте в чашу воду, нажатием кнопки «Меню» выберите программу Паста, нажмите кнопку «Старт». Мультиварка начнет нагрев воды.

На дисплее отобразится 00:00. Когда вода закипит, мультиварка подаст звуковой сигнал, откройте крышку, положите спагетти в воду, и нажмите кнопку Старт. На дисплее отобразится мигающий символ P и 08 (время в мин), начнется обратный отсчет времени.

По окончании программы, мультиварка подаст звуковой сигнал и автоматически перейдет в режим подогрева. На дисплее отобразится bb.

Примечание- после того как вода закипит звуковой сигнал будет раздаваться каждые 30 секунд (пятикратное «бип»), если в течении 5 минут не положить спагетти в воду, мультиварка автоматически остановит выполнение программы.

### Изменение времени приготовления.

Все программы мультиварки (за исключением «Корочка Rice Crust», «Выпечка Cake», «Рис Rice») имеют предварительные заводские установки времени приготовления, однако Вы можете изменить время приготовления по своему усмотрению перед началом приготовления.

- 1) После загрузки продуктов в мультиварку закройте крышку и включите прибор.
- 2) Нажимая на кнопку «Меню», выберите необходимую программу, на дисплее отобразится предустановленное время выбранной программы.
- 3) Нажмите на кнопку «Время» (поз 4 /Рис2), чтобы установить желаемое время. Одновременно зажжется индикатор «Время приготовления»

**ВНИМАНИЕ!** Для программ «Корочка Rice Crust», «Выпечка Cake», «Рис Rice» время приготовления в ручную изменить нельзя, определяется мультиваркой автоматически.

Если выбрана одна из этих программ на дисплее отобразится «P--:--».

4)Нажмите кнопку «Старт» для подтверждения установленного значения и начала приготовления. Начнется выполнение программы.

### **Функция «Отложенный старт»**

Мультиварка позволяет запрограммировать отсрочку начала приготовления.

1)После загрузки продуктов в мультиварку закройте крышку и включите прибор 2)Нажимая на кнопку «Меню», выберите необходимую программу, на дисплее отобразится предустановленное время выбранной программы.

3)Нажмите кнопку «Отсрочка старта» (поз1/Рис2) пока не засветится индикатор кнопки на дисплее появится мигающее значение времени в часах и минутах 00:00. Нажатием кнопки «Время» (поз4/Рис2) установите желаемое время отсрочки. Например в настоящее время 12:00 вы хотите чтобы приготовление началось в 16:00. Установите время отсрочки 04:00.

Для подтверждения и начала выполнения нажмите кнопку «Старт». На дисплее, начнется обратный отсчет времени отсрочки, по истечении которого начнется выполнение выбранной программы приготовления. Когда по окончании времени отсрочки начнется выполнение программы, индикатор «Отсрочка старта» погаснет.

Примечание: не забудьте для включения отсрочки нажать кнопку «Старт», иначе выполнение отсрочки и самой программы не начнется.

### **Функция «Поддержание тепла»**

По окончании выполнения все программы (за исключением «Йогурт») автоматически переходят в режим «Поддержание тепла», об этом информирует подсветка кнопки «Keep warm/cancel Поддержание тепла /Отмена » (поз3,Рис2). Для отключения подогрева нажмите эту-же кнопку «Keep warm/cancel Поддержание тепла /Отмена » (поз3,Рис2).

### **Функция отмена действия**

Любое действие или программу можно отменить нажатием на кнопку «Keep warm/cancel Поддержание тепла /Отмена » (поз 3/Рис2). мультиварка перейдет в режим ожидания. На дисплее отобразится «P--:--» Будет светиться индикатор первой программы «Rice Crust Корочка».

### **Полезные советы**

Чтобы молочные каши не «убегали», соблюдайте следующие рекомендации:

- Строго соблюдайте рецептуру, не увеличивайте количество крупы, сахара;
- Смазывайте всю внутреннюю поверхность чаши сливочным маслом;
- Тщательно промывайте крупу;

Если вы хотите получить готовую молочную кашу с утра, заложив все продукты с вечера и установив отсрочку старта, рекомендуется использовать охлажденное молоко или добавить в него немного льда. Это предотвратит прокисание молока за ночь. Для получения наилучшего йогурта, используйте натуральное домашнее молоко. Возможными причинами негативного качества блюд, могут быть факторы не связанные с неисправностью мультиварки. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее:

1. Для приготовления используется слишком мало продуктов или жидкости;
2. В чашу загружено слишком много продуктов (выше отметки MAX);
3. Выбрана не подходящая программа или внесены изменения времени не подходящие для данного рецепта.
4. Повреждена чаша.
5. Для приготовления использовалась горячая вода.
6. На дне чаши или поверхности нагревателя есть повреждения, загрязнения или попали посторонние предметы.
7. Во время приготовления нарушалось электроснабжение, или его параметры выходят за допустимые пределы (см. технические характеристики).
8. Не установлен, или установлен не правильно паровой клапан.
9. Не правильно установлено время приготовления.
10. Крышка не была закрыта во время приготовления.
11. На силиконовый уплотнитель крышки попали продукты или посторонние предметы.
12. Продукт слишком долго находился в режиме «Подогрев-сохранение тепла». Для некоторых блюд данный режим не подходит вообще.
13. Чаша не была тщательно вымыта перед приготовлением.
14. Мультиварка установлена на сквозняке или в помещении с температурой ниже комнатной.

### Чистка и уход

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите мультиварку от электросети и дайте ей остыть.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, острые предметы, металлические губки.
- Никогда не погружайте мультиварку ее сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не мойте части мультиварки в посудомоечной машине.

## Очистка частей мультиварки

Для очистки корпуса по мере необходимости используйте мягкую ткань и теплую воду, протрите насухо. В случае сильного загрязнения протрите корпус салфеткой слегка смоченной в мыльной воде. Не используйте абразивные моющие средства.

Чашу мультиварки необходимо очищать после каждого использования. Можно использовать средства для мытья посуды и мягкую ткань. Не используйте абразивные моющие средства! Нельзя применять силу для очистки чаши. В случае сильного загрязнения залейте ее водой и оставьте на некоторое время, затем аккуратно вымойте.

Паровой клапан и влагосборник необходимо извлекать и очищать после каждого использования. Для очистки выньте клапан из крышки мультиварки. Промойте части клапана и влагосборник проточной водой, протрите насухо и просушите перед установкой.

Аксессуары (ложка, лопатка, контейнер – пароварка, и мерный стакан) промываются в теплой воде, споласкиваются и вытираются насухо.

Примечание: По истечении некоторого срока при частом использовании прибора цвет антипригарного покрытия чаши может измениться из-за воздействия пара, влажности пищевых продуктов, кислот и смеси ингредиентов. Эти изменения не являются дефектом и не влияют на работу изделия.

## Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Храните мультиварку в собранном виде.
- Не кладите на прибор тяжелых предметов.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.

## Утилизация

Этот продукт и его части не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Dziękujemy za zakup sprzętu firmy



Funkcjonalność, design i zgodność ze standardami jakości gwarantują Wam wygodę i przyjemność z korzystania z naszego produktu.

Proszę, uważnie przeczytać dany podręcznik eksploatacji i zachować go w charakterze materiału naukowego w ciągu całego czasu eksploatacji urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania potraw w domowych warunkach.

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia produktu, części urządzenia nie zawierają szkodliwych dla zdrowia substancji.

### Właściwości wyrobu

Urządzenie – wielofunkcyjne do przygotowywania potraw w warunkach domowych.

Za przygotowywanie jedzenia w urządzeniu odpowiada mikroprocesor, który kontroluje temperaturę i czas przygotowywania potraw zgodnie z wybranym przez was programem. System 3D kontroluje temperaturę przygotowywania we wszystkich fazach przygotowania i podtrzymuje optymalny tryb pracy.

Z pomocą dla funkcji « Opóźnienie startu » urządzenie pozwala zaoszczędzić wasz czas. Możecie włożyć odpowiednie produkty wieczorem, wcisnąć odpowiedni program i rano wyjmiecie świeżo przygotowane śniadanie.

## Dane techniczne

**Model:** MR794;

**Zasilanie elektryczne:** prąd zmienny

Nominalna częstotliwość 50 Hz;

Napięcie nominalne 220-240V;

Nominalna moc 700 W;

**Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym I**

**Ochrona urządzenia przed wilgocią IPX0**

**Misa:** aluminiowa, z powłoką ceramiczną, pojemność 5 l;

**Typ sterowania:** elektroniczny FUZZY LOGIC;

**Monitor:** cyfrowy LED

**Ilość programów:** 30 plus tryb « podgrzewanie-utrzymanie ciepła »

## Programy:

Chrupiąca Skórka Rice Crust	Pieczenie Cake	Gotowanie na parze Steam	Pilaw Pilaf	Smażenie Fry	Konfitury Jam
Zapiekanie Bake	Pasta Pasta	Duszenie Stew	Podgrzewanie Reheat	Ryż Rice	Pizza Pizza
Ciepłe mleko Warm Milk	Kasza Porridge	Jogurt Yogurt	Mięso Meat	Barbecue Barbeque	Wolne Gotowanie Slow Cook
Szybkie gotowanie Fast Cook	Placki Pie	Rozmrażanie Defrost	Makaron Noodles	Kasza Mleczna Milk Porridge	Zupa Soup
Kasza gryczana Buckwheat	Warzywa Vegetable	Owsianka Oatmeal	Fasola Bean	Pieczony ryż Fried Rice	Sterowanie ręczne Custom

## Kompletowanie

Nr	Nazwa	Ilość
1	Urządzenie z ustawioną miską	1szt.
2	Kabel zasilania	1szt.
3	Miarka	1szt.
4	Łopatka	1szt.
5	Łyżka	1szt.
6	Kontener-parowar	1szt.
7	Instrukcja użytkowania	1szt.
8	Karta gwarancyjna	1szt.
9	Księga przepisów	1szt.

**Uwaga:** Właściwości, wyposażenie i wygląd zewnętrzny urządzenia może się minimalnie zmieniać, bez pogorszenia podstawowych wartości konsumpcyjnych wyrobu.

### **Środki bezpieczeństwa**

**Szanowny Kliencie, przestrzeganie ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa oraz zasad przedstawionych w niniejszej instrukcji gwarantuje bezpieczną pracę niniejszego urządzenia**

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie należy zanurzać elementów elektrycznych, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwalaj, aby woda i wilgoć dostawały się na części elektryczne.
- Nie chwytać urządzenia mokrymi rękoma.
- W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!

- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyłączać urządzenie za pomocą przycisku i wyciągać przewód z gniazdka, jeżeli praca została zakończona, a także przed czyszczeniem i przechowywaniem.
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wyrывая wtyczkę z gniazdka.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
- Urządzenie musi być podłączone tylko do gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko w domu jest przeznaczone do poboru mocy potrzebnej do prawidłowej pracy urządzenia.
- Wykorzystywanie przedłużaczy elektrycznych lub przejściówek wtyczki przewodu może spowodować uszkodzenie sprzętu oraz pożar.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania z zegarami zewnętrznymi lub niezależnymi systemami zdalnego sterowania.
- Po wniesieniu urządzenia z miejsca chłodnego do ciepłego pomieszczenia, nie należy go włączać w przeciągu 2 godzin w celu uniknięcia jego uszkodzenia poprzez powstanie skroplin na wewnętrznych elementach urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi, oraz przez osoby niemające wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego, jeśli nie są one pod kontrolą, lub nie zostały przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi i ostrymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego napinania, zwisania z krawędzi stołu, załamania i skręcenia przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzeniem.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nie korzystać z urządzenia podczas burzy lub silnego wiatru. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci.

**UWAGA!**

- Wewnętrzne i niektóre zewnętrzne części urządzenia są bardzo gorące podczas pracy. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni.
- Ustawiaj Multicooker tylko na suchym, stabilnym, równym podłożu antypoślizgowym.
- Użyj rękawicy kuchennej do wyjmowania miski lub pojemnika.

**W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje RYZYKO OPARZEŃ!**

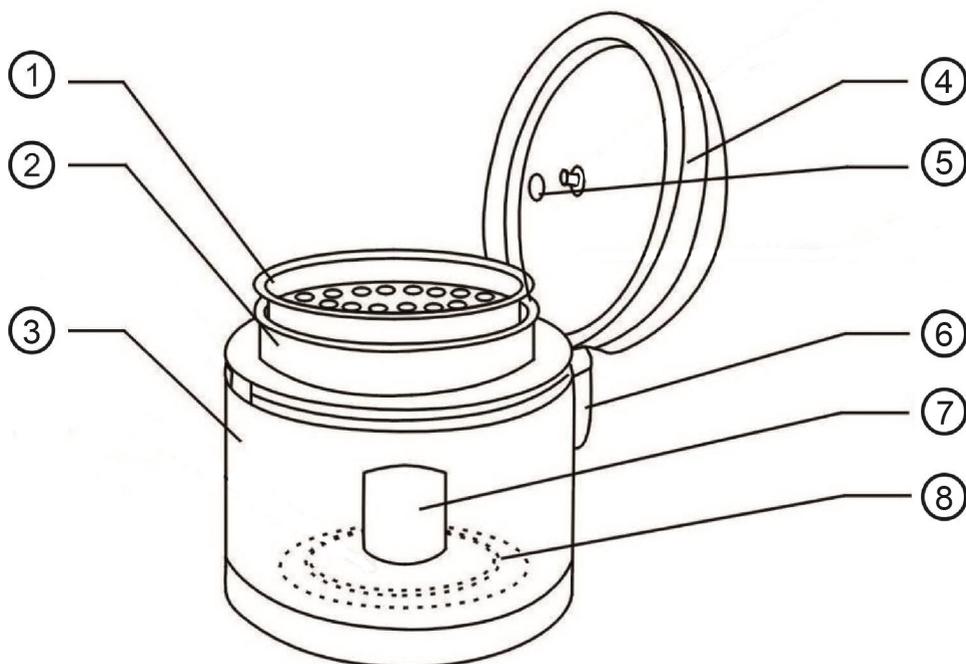
- Zabronione jest włączać multicooker bez załadowania produktów, ponieważ może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia.
- Nie należy przekraczać wskazanych maksymalnych objętości składników.
- Nie nakrywać otworów wentylacyjnych dla pary w pokrywie, nie przykrywać multicookera podczas pracy i sprawdzić, czy dookoła multicookera jest wystarczająca odległość potrzebna do wentylacji podczas jego pracy (nie mniej niż 20 cm do ścian i mebli ze wszystkich stron).
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu przedmiotów łatwopalnych (na przykład w pobliżu firanek lub pod nimi).
- Nie stawiać urządzenia lub jego części na jakichkolwiek urządzeniach grzejnych.

**Działania w ekstremalnych sytuacjach:**

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.

- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskier, zapachu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

### Schemat urządzenia



Rysunek 1. Schemat ogólny urządzenia

1. Komora misy
2. Misa z powłoką ceramiczną zapobiegającą przypalaniu
3. Obudowa
4. Pokrywka
5. Zawór parowy
6. Pojemnik kondensacyjny
7. Panel sterowania
8. Element grzejny

- 1 – Guzik «Preset time/ cooking time»  
«Odroczenie startu/ czas przygotowywania»
- 2 – Guzik «Start»
- 3 – Guzik «Keep warm/Cancel» «Podtrzymanie ciepła / koniec»
- 4 – Guzik zmiany czasu przygotowywania «Timer»  
«Czas»
- 5 – Indykatory wybranego programu
- 6 – Guzik wyboru programu «Menu»
- 7 – Indykator czasu.



Rysunek 2. Panel sterowania

### Rozpakowywanie, urządzenie nowego wyrobu, przygotowywanie do wykorzystania

- Usuń opakowanie i nalepki reklamowe.
- Sprawdź kompletność multicookera.
- Obejrzyj wszystkie części multicookera, kabel zasilania i wtyczkę. Przekonaj się o braku uszkodzeń związanych z przewożeniem, takich jak:
  - uszkodzenie obudowy lub pokrywki, wgniecenia bądź pęknięcia;
  - uszkodzenie powłoki ceramicznej miski;
  - uszkodzenie kabla zasilającego i wtyczki.

**UWAGA!** W razie stwierdzenia któregokolwiek z powyższych uszkodzeń nie instaluj multicookera i natychmiast zgłoś uszkodzenie do swojego sprzedawcy.

- Przetrzyj wilgotną ściereczką obudowę urządzenia. Miskę, pojemnik, łyżkę i łyżkę wazową umyj w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń, wypłucz i wytrzyj do sucha. Przy wyborze miejsca do ustawienia multicookera, nie ustawiaj go tak, żeby narażony był na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, obok nagrzewających się urządzeń lub na przeciągu. Wszystko to może wpłynąć na temperaturę wewnątrz multicookera i obniżyć jakość przygotowywanych potraw.

Optymalna temperatura pracy multicookera od 5 do 31°C.

-Ustaw multicookera na równej, nieślizgającej się powierzchni, zapewniając wolną przestrzeń ze wszystkich stron, nie mniej niż 20 cm, dla odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dla powierzchni, które mogą być uszkodzone przez oddziaływanie ciepła, zalecane jest korzystanie z podstawek ciepło izolacyjnych i niełatwopalnych.

-Przed włączaniem multicookera do sieci przekonaj się, czy parametry energetyczne Państwa sieci elektrycznej są zgodne ze wskazanymi w tabeli cechami technicznymi. Stosowanie wyższego napięcia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i nawet zapalenia się. Wykorzystanie niższego napięcia prowadzi do niezadowalającej jakości gotowania.

**UWAGA!** Podczas pierwszego włączenia urządzenia może pojawić się specyficzny zapach lub niewielka ilość dymu, spowodowane przedostaniem się kurzu bądź materiałów fabrycznych na powierzchnie grzejne. To jest normalne zjawisko, po kilku minutach eksploatacji urządzenia powinno to zaniknąć.

-W celach bezpieczeństwa zalecane jest regularnie oglądać multicookera przed użytkowaniem.

### **Zasady korzystania części i akcesoriów multicookera**

#### **Zasady korzystania miski**

Wewnętrzna miska z powłoką ceramiczną przeznaczona jest dla danego modelu multicookera i nie powinna być używana z jakimkolwiek innym urządzeniem. Przekonaj się, że miska szczelnie styka się z płytą grzewczą, obracając ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Myj miskę po każdym wykorzystaniu. Nie używaj roztworów zasadowych, żrących lub ściernych, środków czyszczących, jak również twardych, ostrych przedmiotów do czyszczenia miski w celu uniknięcia uszkodzenia powłoki; nie używaj siły oczyszczając garnek.

Dla uniknięcia oparzeń wyciągaj miskę z urządzenia, wkładając rękawice kuchenne lub pozostaw ją aby wystygła, po ostygnięciu możesz bezpiecznie wyciągnąć ją z urządzenia. Nie myj jej natychmiast po wykorzystaniu, pozostaw ją do ostygnięcia.

Nie myj miski w zmywarce.

Nie ubijaj i nie myj produktów w misce, w celu uniknięcia uszkodzeń jej powłoki.

Nie stawiaj jej na otwartym ogniu.

Z czasem powłoka miski będzie stopniowo ścierać się, należy użytkować ją ostrożnie. Nie upuszczaj i nie używaj metalowych akcesoriów do mieszania.

**Uwaga!** Przypalanie się potraw do dna miski nie jest objawem uszkodzenia urządzenia. Przyczyną tego mogą być: zadrapania powłoki miski, niewystarczające oczyszczanie miski po przygotowaniu poprzedniej potrawy, wybór nieodpowiedniego programu pracy dla danej potrawy itd. Spróbujcie przed włożeniem produktów lekko posmarować powierzchnię miski olejem roślinnym.

Nie zostawiaj obcych przedmiotów (oprócz jedzenia) w misce.

Nie używaj przyrządu z miską/garnkiem, nienależących do kompletu.

Nie włączaj urządzenia bez miski bądź z pustą miską, dlatego że może to doprowadzić do uszkodzenia.

Przed wypiekiem należy wysmarować miskę masłem.

Przed wypiekiem należy wyrównać ciasto na dnie miski, żeby dno było całkowicie pokryte i ciasto dotykało ścianek miski.

Proszę nie wypełniać miski powyższej górnego oznaczenia «MAX».

### **Korzystanie z grzejjego elementu**

Element grzejny urządzenia i zewnętrzna strona miski zawsze powinny być czyste i suche w celu uniknięcia uszkodzenia multicookera.

Nie należy myć lub moczyć płyty grzejnej. Przecieraj ją wilgotną ścierką / gąbką, po czym wytrzyj do sucha.

Nie wstawiaj żadnych przedmiotów między miską i płytą grzejną. To może spowodować porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.

Płyta grzejna bardzo mocno się nagrzewa podczas pracy urządzenia. Proszę jej nie dotykać!

### **Wykorzystanie pokrywki gotowania**

Aby otworzyć pokrywę naciśnijcie Państwo guzik otwierania umieszczony na pokrywie, aby zamknąć naciśnijcie na pokrywę, gdy usłyszycie charakterystyczne kliknięcie pokrywa jest zamknięta.

W czasie przygotowania jedzenia należy szczelnie zamykać pokrywę, oprócz funkcji «SMAŻENIE», lub kiedy konieczne jest jej otwarcie.

Należy chronić twarz i ręce przed oparzeniami przy otwarciu pokrywki. Nie nachylaj się nad urządzeniem w celu uniknięcia oparzeń.

Nie zanurzaj pokrywki urządzenia w wodzie.

Do czyszczenia pokrywki urządzenia używaj tylko wilgotnej miękkiej tkaniny / gąbki.

### **Korzystanie z zaworu parowego i pojemnika do zbierania kondensatu**

W trakcie przygotowania potraw należy chronić twarz i ręce przed parą, wychodzącą z

zaworu parowego multicookera.

Po każdym użytkowaniu urządzenia należy zdjąć zawór z pokrywki, przemyć go pod bieżącą wodą i dokładnie osuszyć, po czym zainstalować na miejsce.

Sprawdź, czy pojemnik do kondensatu znajduje się na urządzeniu. Od czasu do czasu zlewaj wodę ze zbiornika.

Ostrożnie, woda w zbiorniku może być bardzo gorąca.

Wykorzystanie przystawki do gotowania na parze

Nie używaj przystawki do gotowania na parze bez miski multicookera.

Nie używaj przystawki do gotowania na parze na otwartym ogniu!

Nie używaj przystawki do gotowania na parze z innymi urządzeniami, jak również nie używaj urządzenia z przystawką, nie należącym do kompletu.

Przed przygotowaniem jedzenia na parze należy wysmarować przystawkę masłem, wtedy jedzenie nie będzie się przyklejać do niego.

W celu uniknięcia oparzeń, wyciągaj przystawkę do gotowania na parze z urządzenia, używając kuchennych rękawic lub pozwól jej wystygnąć.

### Zasady korzystania z akcesoriów

W komplet urządzenia wchodzi: łyżka, łyżka i kubek z miarką. Do multicookera powinno się używać tylko akcesoriów zamieszczonych w zestawie.

Nie stosować metalowych akcesoriów kuchennych, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę miski.

Nie zostawiać akcesoriów w środku, podczas gdy urządzenie pracuje.

### Przenoszenie urządzenia

Zaleca się przenosić puste i całkowicie ostygnięte urządzenie. Przy przenoszeniu należy trzymać urządzenie dwoma rękami.

Jeśli urządzenie jest gorące, do przenoszenia należy użyć rękawic kuchennych.

### Programy multicookera:

Nr	Program	Czas przygotowania	Nr	Program	Czas przygotowania
1	Chrupiąca Skórka Rice Crust	Ok. 60 min	4	Piław Pilaf	55 min
2	Pieczenie Cake	Ok. 60 min	5	Smażenie Fry	25 min
3	Gotowanie na parze Steam	30 min	6	Konfitury Jam	90 min

7	Zapiekanie Bake	50 min	19	Szybkie gotowanie Fast Cook	30 min
8	Pasta Pasta	Ok.8 min po zagotowaniu wody	20	Placki Pie	45 min
9	Duszenie Stew	45 min	21	Rozmrażanie Defrost	25 min
10	Podgrzewanie Reheat	25 min	22	Makaron Noodles	35 min
11	Ryż Rice	Ok. 60min	23	Kasza na mleku Milk Porridge	40 min
12	Pizza Pizza	35 min	24	Zupa Soup	60 min
13	Ciepłe mleko Warm Milk	10 min	25	Kasza gryczana Buckwheat	60 min
14	Kasza Porridge	60 min	26	Warzywa Vegetable	30 min
15	Jogurt Yogurt	8 godz.	27	Owsianka Oatmeal	20 min
16	Mięso Meat	50 min	28	Fasola Bean	60 min
17	Barbecue Barbeque	50 min	29	Pieczony ryż Fried Rice	30 min
18	Wolne gotowanie Slow Cook	4 godz	30	Sterowanie ręczne Custom	10 min

### Standardowe operacje

Przed rozpoczęciem przygotowania za pomocą każdego z programów załaduj produkty do miski. Zainstaluj miskę do multicookera.

Przekonaj się, że miska szczelnie styka się z płytą grzewczą, obracając ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zamknij pokrywę.

### Włączanie, wybór programu

Podłącz multicooker do sieci elektrycznej. Na monitorze wyświetli się « R--: - - »

- urządzenie posiada 30 programów podstawowych. W celu wybrania odpowiedniego programu należy:

1) Naciskać przycisk «Menu» do momentu, aż nie wyświetli się właściwy program. Czas przygotowania jedzenia i temperatura przygotowania za pomocą danego programu będą wskazane i zastosowane automatycznie.

2) W celu potwierdzenia i rozpoczęcia wybranego programu naciśnij przycisk «Start». Na monitorze rozpocznie się wsteczne odliczanie czasu, urządzenie rozpocznie pracę programu.

3) Po zakończeniu wybranego programu usłyszysz sygnał dźwiękowy i multicooker automatycznie przejdzie w tryb Podgrzewanie (tryb Podgrzewanie nie jest przewidziany dla programu Jogurt). O tym poinformuje ikona na monitorze.

### Program Pasta

Zalej wodę do miski, naciśnij przycisk «Menu» i wybierz program Pasta, naciśnij przycisk Start. Multicooker zacznie podgrzewanie wody.

Kiedy woda zacznie się gotować, multicooker poda sygnał dźwiękowy, po czym należy otworzyć pokrywkę, włożyć spaghetti do wody i nacisnąć przycisk Start. Na monitorze wyświetli się czas i temperatura programu, zacznie się wsteczne odliczanie czasu.

Po zakończeniu wybranego programu usłyszysz sygnał dźwiękowy i multicooker automatycznie przejdzie w tryb Podgrzewanie. Ikona będzie na monitorze.

**Uwaga:** po tym jak woda zacznie się gotować sygnał dźwiękowy (pięciokrotne „pip”) będzie się rozlegać co 30 sekund, jeśli w biegu 5 minut nie włożysz spaghetti do wody, multicooker automatycznie zatrzyma wykonanie programu.

### Zmiana czasu przygotowywania

Wszystkie programy urządzenia (z wyjątkiem «Chrupiąca Skórka Rice Crust», «Pieczenie Cake», «Ryż Rice») posiadają zaprogramowany fabrycznie czasu przygotowywania, jednakże można zmienić ustawienie czasu według swojego uznania przed rozpoczęciem przygotowania.

1) Po załadowaniu produktów do multicookera zamknij pokrywkę i włącz urządzenie

2) Naciśnij na przycisk «menu», wybierz niezbędny program, na monitorze wyświetli się komunikat z pytaniem czy przedłużyć czas wybranego programu.

3) Naciśnij przycisk «Czas» (poz. 4 / Rys.2) żeby ustalić pożądaną czas. Jednocześnie zapali się kontrolka «Czas przygotowywania»

**UWAGA!** Dla programów «Chrupiąca Skórka Rice Crust», «Pieczenie Cake», «Ryż Rice» czas przygotowywania jest zaprogramowany i nie można zmienić go ręcznie. Jeżeli wybrana jedna z tych programów na monitorze pojawi się « R--: - - ».

4) naciśnij przycisk «Start» dla potwierdzenia i rozpoczęcia procesu przygotowywania.

### Funkcja «opóźniony start»

Multicooker pozwala zaprogramować opóźnienie rozpoczęcia przygotowania. Wszystkie programy za wyjątkiem programu «Smażenie» mają możliwość 24 godzinnego opóźnienia startu.

- 1) Po załadowaniu produktów do multicookera zamknij pokrywę i włącz urządzenie;
  - 2) Naciskając przycisk «menu», wybierz niezbędny program, na monitorze wyświetli się komunikat, który dotyczy opóźnienia czasu wybranego programu.
  - 3) Naciśnij przycisk «Opóźnienie startu» (Rys 2) na razie nie zaświeci się lampka kontrolna na monitorze pojawi się mrugające oznaczenie czasu w godzinach i minutach 00:00. Naciśnij przycisk «Czas» (poz. 4 / Rys 2) ustalcie odpowiedni czas opóźnienia. Na przykład obecnie jest 12:00 chcesz żeby przygotowywanie rozpoczęło się o 16:00. Ustal czas opóźnienia 04:00.
- Dla potwierdzenia naciśnij przycisk «Start». Na wyświetlaczu, rozpocznie się wsteczne odliczanie czasu opóźnienia, po upływie którego urządzenie rozpocznie wykonywanie wybranego programu przygotowywania, kontrolka «Opóźniony start» zgaśnie.
- Uwaga: Po ustaleniu czasu opóźnienia nie zapomnij nacisnąć przycisku «Start», bez tej operacji urządzenie nie wykona odliczania czasu i wykonywanie samego programu nie rozpocznie się.

### **Funkcja «Podtrzymywanie ciepła»**

Po zakończeniu wykonywania wszystkie programy (z wyjątkiem «Jogurt») automatycznie schodzą w tryb «Podtrzymywanie ciepła», o tym informuje kontrolka przycisku «Keep warm/cancel Podtrzymywanie ciepła / Koniec» (poz. 3, Rys 2). Aby wyłączyć podtrzymywanie ciepła naciśnij przycisk «Keep warm/cancel Podtrzymanie ciepła / Koniec» (poz. 3, Rys 2).

### **Funkcja kasowanie czynności**

Każdą czynność lub program można skasować poprzez naciśnięcie «Keep warm/cancel, Podtrzymywanie ciepła / Koniec» (poz. 3 / Rys 2) Urządzenie przejdzie w tryb oczekiwania. Na monitorze wyświetli się « R--: - - » i będzie świecić się lampka kontrolna pierwszego programu «Rice Crust/ Chrupiąca Skórka».

### **Pożyteczne rady**

Żeby kasze mleczne nie «wychodziły z miski», przestrzegaj następujące rekomendacje:

- Należy ściśle dotrzymywać receptury, nie zwiększać ilości kaszy, cukru;
- Należy smarować całą wewnętrzną powierzchnię miski masłem osełkowym;
- Dokładnie wypłukujcie kaszę;

Jeśli chcesz otrzymać gotową kaszę mleczną z rana, ładując wszystkie produkty wieczorem i ustalając opóźnienie startu, zalecane jest stosować schłodzone mleko lub dodać do niego trochę lodu. To zapobiegnie kwaśnieniu mleka przez noc.

Dla otrzymania najlepszego jogurtu, używaj naturalnego mleka domowego.

Przyczynami złej jakości potraw, mogą być czynniki nie związane z uszkodzeniem multicookera. Przed wizytą w centrum serwisowym sprawdź następujące :

1. Czy do przygotowywania potraw nie jest wykorzystywane zbyt mało produktów lub cieczy;
2. Czy w misę ładowana jest odpowiednia ilość produktów do odpowiedniego poziomu (nie wyższy od znaku MAX);
3. Czy Wybrany jest nie odpowiedni program lub zmiany czasu które wprowadziliśmy są nie odpowiednie dla danej recepty.
4. Sprawdź czy miska nie uległa uszkodzeniu.
5. Czy do przygotowania potraw była używana gorąca woda.
6. Czy na powierzchni miski lub na powierzchni elementu grzejnego nie znajdują się zabrudzenia czy też obce przedmioty.
7. Czy w czasie przygotowanie nie wystąpiły braki energii elektrycznej.
8. Czy pokrywa multicookera jest poprawnie zamknięta.
9. Czy ustawiony jest poprawny czas przygotowania.
10. Czy na uszczelce między urządzeniem a pokrywą nie znalazły się cząstki produktów.
15. Sprawdź czy poprzednim użyciu miska została dokładnie umyta.
14. Czy urządzenie ustawione jest według zaleceń producenta (czytaj str. 7-8 )

### **Czyszczenie i pielęgnacja**

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie czyść podłączonego do sieci urządzenia.
- Przed oczyszczaniem odłącz multicooker od sieci elektrycznej i daj mu wystygnąć.
- Nie używaj ściernych i mocno działających środków czyszczących, ostrych przedmiotów, czy metalowej gąbki.
- Nigdy nie zanurzaj multicookera i jego przewodu sieciowy oraz wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie myj części multicookera w zmywarce.

### **Czyszczenie części multicookera**

Do oczyszczania korpusu w miarę konieczności należy używać miękkiej tkaniny i ciepłej wody, przetrzeć na sucho. W przypadku silnego zabrudzenia proszę przetrzeć korpus serwetką lekko zmoczoną w wodzie mydlanej. Nie używać ściernych środków myjących. Miskę multicookera koniecznie należy myć po każdym wykorzystaniu. Można używać środków do mycia naczyń i miękkiej tkaniny. Nie używać ściernych środków myjących! Nie

wolno stosować siły do oczyszczania miski. W przypadku silnego zabrudzenia należy zalać ją wodą i zostawić na jakiś czas, zatem dokładnie umyć.

Zawór parowy i pojemniczek do kondensatu koniecznie trzeba wyciągać z pokrywki urządzenia po każdym wykorzystaniu i myć pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha.

bieżącą wodą, przetrzyjcie do sucha i wysuszyć przed urządzeniem.

Akcesoria (łyżka, łyżka wazowa, przystawka do gotowania na parze i kubek z miarką ) należy myć w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem.

**Uwaga:** Z upływem pewnego czasu przy częstym wykorzystaniu urządzenia kolor powłoki ceramicznej miski może zmienić się przez oddziaływanie pary, wilgoci produktów spożywczych, kwasów. Te zmiany nie są wadą i nie wpływają na pracę urządzenia.

### Przechowywanie

- Przed przechowywaniem odłącz urządzenie od sieci i daj mu wystygnąć.
- Wyczyść, przetrzyj na sucho i przesusz urządzenie przed przechowywaniem.
- Przechowuj multicooker w stanie złożonym.
- Nie kładź na urządzenie ciężkich przedmiotów.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym, nie zakurzonej miejscu. Z dala od dzieci i ludzi z ograniczonymi możliwościami fizycznymi i umysłowymi.

### Utylizacja

Ten produkt i jego części nie należy wyrzucać razem z jakimikolwiek odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do przetwarzania i przechowywania, żeby podtrzymywać wtórne wykorzystanie zasobów materialnych. Jeśli zdecydowałeś się wyrzucić urządzenie, skorzystaj ze specjalnych punktów zwrotów.

Charakterystyka, wyposażenie i wygląd zewnętrzny wyrobu mogą zostać nieznacznie zmienione przez producenta, bez pogorszenia podstawowych właściwości konsumpcyjnych wyrobu.



Funcționalność, design i zgodność ze standardami jakości gwarantują Wam wygodę i przyjemność z korzystania z naszego produktu.

Proszę, uważnie przeczytać dany podręcznik eksploatacji i zachować go w charakterze materiału naukowego w ciągu całego czasu eksploatacji urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do przygotowywania potraw w domowych warunkach.

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia produktu, części urządzenia nie zawierają szkodliwych dla zdrowia substancji.

#### Caracteristici tehnice

**Model:** MR794;

**Alimentarea electrică:**

Curent electric alternativ;

**Frecvența nominală: 50 Hz;**

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 700W;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării I;**

**Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;**

**Bol:** aluminiu, cu acoperire ceramică, capacitate 5l;

**Tipul de control:** electronic FUZZY LOGIC;

**Afișaj:** digital LED

**Numărul de programe:** 30, menținerea temperaturii

## Programe

Crustă Rice Crust	Produse de panificație Cake	Gătire cu aburi Steam	Pilaf Pilaf	Prăjire Fry	Dulceață Jam
Coacere Bake	Paste Pasta	Fierbere înăbușită Stew	Încălzire Reheat	Orez Rice	Pizza Pizza
Lapte cald Warm Milk	Terci Porridge	Iaurt Yogurt	Carne Meat	BBQ Barbeque	Fierbere scăzută Slow Cook
Fierbere rapidă Fast Cook	Plăcintă Pie	Decongelare Defrost	Paste Noodels	Terci cu lapte Milk Porridge	Supă Soup
Hrișcă Buckwheat	Legume Vegetable	Fulgi de ovăz Oatmeal	Fasole Bean	Orez prăjit Fried Rice	Mod manual Custom

### Completarea produsului:

1	Aparat cu bol incorporat	1 Piese
2	Cablu de alimentare	1 Piese
3	Cană de măsurare	1 Piese
4	Spatulă	1 Piese
5	Lingură	1 Piese
6	Recipient pentru gătit cu abur	1 Piese
7	Manual de instrucțiuni	1 Piese
8	Card de garanție	1 Piese
9	Carte cu rețete	1 Piese

**Notă:** Caracteristicile, setul de livrare și aspectul exterior al produsului pot fi modificate de către producător, fără afectarea calităților de bază ale consumatorului.

### Măsuri de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

**ATENȚIE!**

- Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- Înainte de dezasamblare, reasamblare, încărcare și descărcare a produsului, deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!**

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.
- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, ațrănarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.
- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, ațrănarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.
- Nu aruncați dispozitivul.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.

**ATENȚIE!**

- Elementele interioare și unele părți externe ale aparatului devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Fiți atent, deoarece vă puteți opări, atingând suprafețele încălzite.
- Instalați multifierbătorul numai pe o suprafață uscată, stabilă și netedă.
- Utilizați mănuși de bucătărie pentru a îndepărta castronul sau un recipient din aparat.

**În caz de nerespectare a regulile de mai sus, apare RISCUL DE ARSURII!**

- Este interzisă pornirea multifierbătorului fără ingrediente, deoarece acest lucru poate duce la deteriorări grave.
- Nu depășiți cantitățile maxime de ingrediente specificate.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație pentru aburi de pe capac, nu acoperiți multifierbătorul în timpul funcționării și asigurați-vă că există o distanță suficientă în jurul multifierbătorului pentru ventilație în timpul funcționării acestuia (cel puțin 20 cm de la pereți și mobilier din toate părțile).
- Nu utilizați aparatul în apropierea obiectelor inflamabile (de exemplu, lângă sau sub perdele).
- Nu utilizați mixerul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

**Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.**

### Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a căzut.
- În cazul în care din dispozitiv apar fum, scântei, un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

### Structura produsului

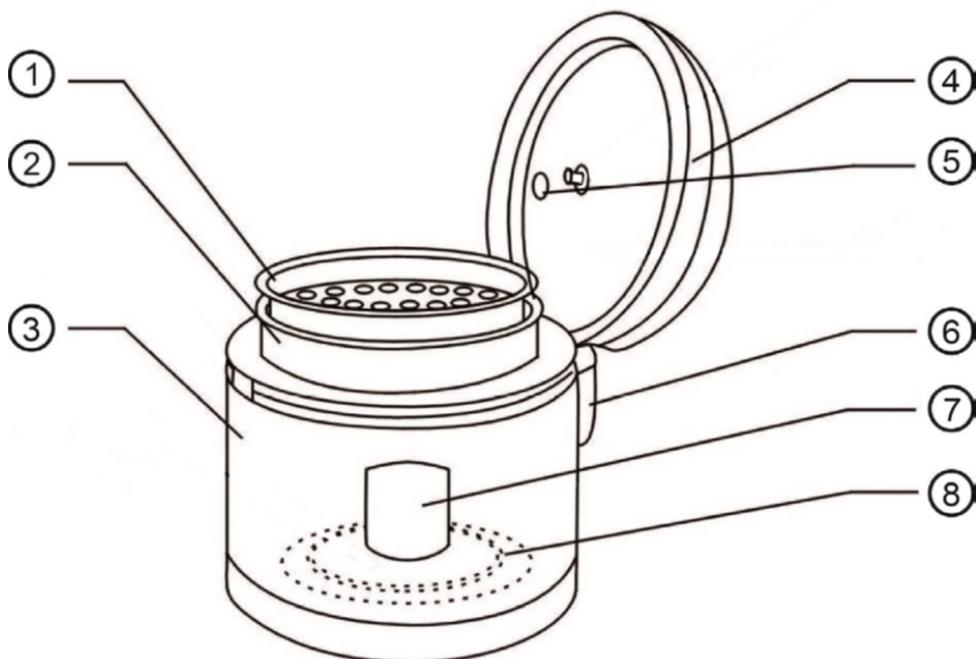


Figura 2

1. Recipient pentru gătit cu abur
2. Bol cu acoperire antiaderentă
3. Corp
4. Capac
5. Supapă de abur
6. Colector de umiditate
7. Panou de control
8. Element de încălzire

1 – Butonul «Preset time/ cooking time»

2 – Butonul “Start”

3 – Butonul “Încălzire / Anulare”  
pornire/ oprire mod “Încălzire”

4 – Butonul de selectare a timpului de gătit “Timp”

5 – Indicator al programului selectat

6 – Butonul “Meniu”

7 – Indicator de timp



Figura 2

### Înainte de prima utilizare

- Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate.

- Verificați setul de livrare al multifierbătorului.

- Inspectați toate părțile componente ale multifierbătorului, cablul și fișa de alimentare. Asigurați-vă că nu există deteriorări asociate cu transportul, cum ar fi:

- deteriorarea carcasei sau a capacului, lovituri sau fisuri;
- deteriorarea acoperirii antiaderente a bolului;
- deteriorarea cablului și fișei de alimentare

**ATENȚIE!** Dacă există vreuna dintre deteriorările menționate mai sus, nu instalați multifierbătorul și imediat comunicați vânzătorului despre deteriorările depistate.

- Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă umedă. Spălați bolul, recipientul, lingura și

polonicul în apă caldă cu săpun, clătiți-le și ștergeți-le.

Când alegeți un loc pentru instalarea multifierbătorului, nu îl plasați sub razele directe a soarelui, în apropierea aparatelor care se încălzesc sau în pescaj. Toate acestea pot afecta temperatura din interiorul multifierbătorului și pot reduce calitatea bucatelor preparate.

- Instalați multifierbătorul pe o suprafață plană, antiderapantă, asigurând un spațiu liber din toate părțile de cel puțin 20 cm, pentru o circulație suficientă a aerului.

Pentru suprafețele care pot fi afectate de căldură, se recomandă utilizarea unor suporturi termoizolante, neinflamabile.

- Înainte de a conecta multifierbătorul în rețeaua de alimentare cu energie electrică, asigurați-vă că parametrii de alimentare, indicați în tabelul cu date tehnice, corespund cu cei din rețeaua de alimentare. Funcționarea la o tensiune mai mare poate provoca deteriorarea produsului și chiar incendiu. Funcționarea la o tensiune mai mică afectează calitatea bucatelor.

**ATENȚIE!** În timpul primei utilizări este posibil să apară un miros specific sau o cantitate mică de fum, cauzat de depunerea prafului sau materialor de conservare de la uzină pe motor. Acest lucru este normal, după câteva minute de funcționare a aparatului acestea trebuie să dispară.

## **Reguli pentru utilizarea pieselor și accesoriilor multifierbătorului**

### **Reguli pentru utilizarea bolului**

Bolul interior cu acoperire neaderentă este destinat pentru acest model al multifierbătorului și nu trebuie utilizat cu niciun alt aparat. Asigurați-vă că bolul este în contact ferm cu plăcuța de încălzire, rotindu-l ușor în sens invers acelor de ceasornic.

Spălați bolul după fiecare utilizare. Nu folosiți soluții alcaline, detergenți caustici sau abrazivi sau obiecte ascuțite și aspre pentru a curăța bolul pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire; nu aplicați forța fizică atunci când curățați bolul.

Pentru a preveni arsurile, scoateți bolul din aparat, îmbrăcând mănuși de bucătărie sau lăsați bolul să se răcească înainte de al scoate din aparat. Nu spălați bolul imediat după utilizare, lăsați-l să se răcească puțin timp.

Nu spălați bolul în mașina de spălat vase.

Nu bateți și nu spălați alimentele în bol, pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire.

Nu plasați bolul pe foc deschis.

Cu timpul, capacul bolului treptat se va șterge, este necesar să îl folosiți cu atenție. Nu scăpați și nu loviți bolul.

Nu lăsați obiecte străine (cu excepția bucatelor) în bol.

Nu utilizați aparatul cu un bol / castron, care nu sunt incluse în setul de livrare.

Nu porniți aparatul fără bol sau cu bolul gol, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări.

Ungeți bolul cu ulei înainte de coacere.

Înainte de coacere, întindeți aluatul pe fundul bolului, astfel încât fundul să fie complet acoperit și aluatul să se atingă părțile laterale ale bolului.

Nu umpleți vasul deasupra marcajului superior "MAX".

## Utilizarea elementului de încălzire

Elementul de încălzire al aparatului (amplasat în partea inferioară a camerei) și partea exterioară a bolului trebuie să fie întotdeauna curate și uscate pentru a evita deteriorarea aparatului.

Nu spălați și nu umeziți placa de încălzire. Ștergeți-o ușor cu o cârpă / burete umed, apoi ștergeți-o cu o cârpă uscată.

Nu introduceți obiecte între bol și placa de încălzire. Acest lucru poate cauza un șoc electric sau o deteriorare a aparatului.

Placa de încălzire se încălzește foarte tare în timpul funcționării. Nu vă atingeți de aceasta!

## Utilizarea capacului multifierbătorului

Pentru a deschide capacul, apăsați butonul de deschidere, situat pe capac, pentru a-l închide – apăsați capacul până la click.

În timpul gătirii, închideți bine capacul, cu excepția funcției “Prăjire” sau când este necesar să-l deschideți.

Protejați-vă fața și mâinile de arsuri atunci când deschideți capacul. Nu vă aplecați deasupra aparatului pentru a evita arsurile.

Nu scufundați capacul aparatului în apă.

Pentru a curăța capacul aparatului, utilizați numai o cârpă moale / burete umed.

## Utilizarea recipientului pentru gătitul cu abur

Nu utilizați recipientul fără bolul multifierbătorului.

Nu utilizați recipientul la foc deschis!

Nu utilizați recipientul cu alte aparate și utilizați aparatul cu un recipient care nu este furnizat în setul de livrare.

Înainte de gătit cu aburi, ungeți recipientul cu ulei, atunci alimentele nu se vor lipi de acesta.

Pentru a preveni arsurile, scoateți recipientul din aparat folosind mănuși de bucătărie sau lăsați aparatul să se răcească.

## Condiții de utilizare a accesoriilor

Setul de livrare a multifierbătorului include următoarele accesorii: o spatulă, o lingură și o cană de măsurare, se recomandă utilizarea numai a acestor accesorii pentru acest aparat.

Nu utilizați ustensile de bucătărie din metal, deoarece acestea pot deteriora stratul de acoperire al bolului.

Nu lăsați accesoriile în castron în timpul utilizării aparatului.

## Transportarea multifierbătorului

Se recomandă de transportat aparatul gol și complet răcit. În timpul transportului, țineți multifierbătorul cu ambele mâini.

Fiiți atent, dacă aparatul este fierbinte, utilizați mănuși de bucătărie

## Programul

№	Programul	Timpul setat	№	Programul	Timpul setat
1	Crustă Rice Crust	Nu este instalat, aproximativ o oră	17	BBQ Barbeque	50 min
2	Produse de panificație Cake	nu există nici o soluție fixă, aproximativ o oră	18	Fierbere scăzută Slow Cook	4 ore
3	Gătire cu aburi Steam	30 min	19	Preparare rapidă Fast Cook	30 min
4	Pilaf Pilaf	55 min	20	Plăcintă Pie	45 min
5	Prăjire Fry	25 min	21	Decongelare Defrost	25 min
6	Dulceață Jam	4 ore 30 min	22	Paste Noodles	35 min
7	Coacere Bake	50 min	23	Terci cu lapte Milk Porridge	40 min
8	Paste Pasta	Etapa 1 înainte de fierbere apă, 2 etape 8 min dupa ce am pus spaghetele	24	Supă Soup	1 ore
9	Fierbere înăbușită Stew	45 min	25	Hrișcă Buckwheat	1 ore
10	Разогрев Reheat	25 min	26	Legume Vegetable	30 min
11	Orez Rice	nu există nici o soluție fixă, aproximativ o oră	27	Fulgi de ovăz Oatmeal	20 min
12	Pizza Pizza	35 min	28	Fasole Bean	1 ore
13	Lapte cald Warm Milk	10 min	29	Orez prăjit Fried Rice	30 min
14	Terci Porridge	1 ore	30	Mod manual Custom	10 min
15	Iaurt Yogurt	8 ore			
16	Carne Meat	50 min			

## Operațiuni standard, selectarea programului.

Înainte de a activa oricare dintre programe, verificați multifierbătorul și bolul. Asigurați-vă că partea inferioară a bolului și suprafața elementului de încălzire din camera multifierbătorului sunt curate, fără obiecte străine.

Încărcați alimentele în castron.

Instalați bolul în camera multifierbătorului, rotiți-l puțin în sens invers acelor de ceasornic pentru a asigura o aderență pe toată suprafața a fundului vasului și a elementului de încălzire.

Închideți capacul până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție.

Conectați multifierbătorul la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pe ecran se va afișa "P -: -"

- Selectați programul. Multifierbătorul are 30 programe de bază setate. Pentru a selecta și activa programul dorit, procedați în felul următor:

1) Apăsați butonul "Meniu" (ноз 6/Рис2) " până când se va aprinde indicatorul luminos al programului necesar. Timpul de gătire al acestui program va fi indicat pe ecran și aplicat în mod implicit.

2) Apăsați butonul "Start" pentru a confirma și activa programul selectat. (2/ Figura 2).

Ecranul va începe numărarea inversă a timpului, multifierbătorul va activa programul.

3) La sfârșitul programului selectat, se va auzi un semnal sonor și multifierbătorul va intra automat în modul încălzire (modulul Încălzire nu este prevăzut pentru programul laurt).

Aceasta va fi indicată de pictograma bb de pe ecran.

### Programul de preparare a pastei

Turnați apă în bol, apăsând butonul „Meniu“, selectați programul Paste, apăsați butonul „Start / Încălzire“. Multifierbătorul va începe încălzirea apei.

Pe ecran se va afișa ora 00:00. Când apa va fierbe, multifierbătorul va emite un semnal sonor, deschideți capacul, puneți spaghetele în apă, și apăsați pe Start. Pe afișaj se va afișa simbolul intermitent P și 08 (timpul în minute) se începe numărătoarea inversă.

La sfârșitul programului, multifierbătorul va emite un semnal sonor și va trece automat la modul de încălzire. Pe ecran se va afișa bb.

**Notă:** după ce apa fierbe, se va auzi un semnal sonor la fiecare 30 de secunde (cinci „bip“), în cazul în care în decurs de 5 minute nu puneți spaghetele în apă, multifierbătorul va opri automat executarea programului.

### Modificarea timpului de gătire

Toate programele multifierbătorului au setări prestabilite a timpului de gătire, însă dvs. puteți modifica timpul de gătire la discreția dvs. înainte de gătire (cu excepția "Crust Rice Crust", "Produse de panificație Cake", "Orez Rice").

1) După încărcarea alimentelor în multifierbător, închideți capacul și porniți aparatul.

2) Apăsați butonul "Meniu" pentru a selecta programul dorit, ecranul va afișa timpul presetat a programului selectat.

3) Apăsați butonul "Timp" pentru a seta timpul dorit (4 / Figura 2). În același timp, se va aprinde indicatorul "Timpul de gătire".

**ATENȚIE!** Pentru programele "Crust Rice Crust", "Produse de panificație Cake", "Orez

Rice”, timpul de gătire nu poate fi modificat manual, acesta este determinat automat de multifierbător.

Dacă este selectat unul dintre aceste programe, ecranul va afișa “P -: -”.

4) Apăsați butonul “Start” pentru a confirma valoarea setată și a începe gătitul.

Multifierbătorul începe executarea programului.

### Funcția “START ÎNTÂRZIAT”

Multifierbătorul vă permite să programați o întârziere a startului procesului de gătire. Toate programele, cu excepția programului “Prăjire”, au opțiunea de amânare a startului într-un interval de 24 de ore.

1) După încărcarea alimentelor în multifierbător, închideți capacul și porniți aparatul

2) Apăsați butonul “Meniu” pentru a selecta programul dorit, ecranul va afișa timpul presetat a programului selectat.

3) Apasați butonul “Start întârziat”, pe ecran va lumina intermitent valoarea în ore și minute 00:00. (poziția 1/ Figura 2). Prin apăsarea butonului «Timp» (poziția 4/ Figura 2) “, setați timpul dorit pentru amânare.

Apăsați butonul “Start” pentru confirmare. După expirarea timpului de amânare, se va stinge indicatorul “Start întârziat” și multifierbătorul începe executarea programului

**Notă:** nu uitați să activați amânarea timpului, prin apăsarea butonului “Start”, altfel amânarea și programul însuși nu se vor activa.

### Funcția “Menținerea căldurii”

După terminarea procesului de gătit, toate programele (cu excepția “Iaurt”) intră automat în modul de încălzire, iar butonul “Keep warm/cancel / Menținere căldură/ anulare” informează despre acest lucru (poziția 3, figura 2). Pentru a opri încălzirea, apăsați același buton “Keep warm/cancel / Menținere căldură/ anulare” (poziția 3, figura 2).

### Funcția ”Anulare”

Orice acțiune sau program poate fi anulat prin apăsarea butonului „Keep warm/cancel “ (poziția 3/ Figura 2). multifierbătorul va intra în modul de așteptare.

După utilizare, opriți multifierbătorul, apăsând butonul, apoi deconectați-l de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

### Curățare și întreținere

#### **ATENȚIE!**

- Niciodată nu curățați dispozitivul care este conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și lăsați ca acesta să se răcească.
- Niciodată nu scufundați dispozitivul și cablul electric al acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați soluții de curățat cu proprietăți agresive sau materiale abrazive.

## Curățarea părților componente a multifierbătorului

Bolul multifierbătorului trebuie curățat după fiecare utilizare. Puteți utiliza un detergent de spălat vase și o cârpă moale. Nu folosiți detergenți abrazivi! Nu aplicați forță fizică pentru a curăța bolul. În caz de murdărire excesivă, umpleți-l cu apă și lăsați-l puțin timp, apoi spălați-l cu atenție.

Supapa de abur și colectorul de umiditate trebuie îndepărtate și curățate după fiecare utilizare. Pentru curățare, scoateți supapa din capacul multifierbătorului. Clătiți componentele supapei și colectorul de umiditate sub apă curgătoare, ștergeți-l și uscați-l înainte de instalare.

Accesoriile (lingură, polonic, recipient pentru prepararea cu vapori, accesoriile pentru iaurt și cana de măsurare) trebuie spălate în apă caldă, clătite și șterse.

Notă: După o anumită perioadă de timp, în caz de utilizare frecventă a aparatului, culoarea stratului antiaderent al bolului se poate schimba datorită aburului, umidității alimentelor, acizilor și a amestecurilor de ingrediente. Aceste modificări nu reprezintă un defect și nu afectează funcționarea aparatului

### Păstrarea

- Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, deconectați-l de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească. Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.

- Păstrați multifierbătorul în stare asamblată.

- Nu plasați obiecte grele pe aparat. - Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de colb, copii și persoane cu dizabilități.

### Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului.



---

# NOTATKI

A series of 25 horizontal dotted lines for taking notes.









Ознакомьтесь со всем перечнем изделий  
торговой марки «Maestro»  
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
  - Наборы посуды
- Эмалированная посуда
  - Чайники
  - Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
  - Столовые наборы
    - Кафетерий
    - Аксессуары
    - Термосы
    - Хлебницы
  - Посуда из стекла
    - Кофеварки
    - Кофемолки
- Кухонные процессоры
  - Хлебопечи
  - Тостеры
  - Аэрогриль
- Электрические печи
  - Соковыжималки
  - Мясорубки
- Электрические чайники
  - Пылесосы
  - Утюги
  - Парогенераторы
  - Уход за волосами
- Климатическое оборудование
  - Весы

[feel-maestro.eu](http://feel-maestro.eu)



**Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн Лімітед: Офіс 803, 8/Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Роад, ТСТ, Клк., Гонконг  
Apollo Corporation Limited: Room 803, 8/F., Podium Plaza, 5 Hanoi Road, TST, Kln., Hong Kong

Аполло Корпорейшн Лімітед: Офіс 803, 8/Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Роад, ТСТ, Клк., Гонконг

Відповідає ДСТУ EN: 60335-2-9:2014